

instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
Bedienungsanleitung
návod k použití
инструкция за употреба



EN - This product is suitable only for heating of well insulated spaces or for occasional use!
H - A termék kizárólag jól szigetelt helyiségek fűtésére vagy alkalmankénti használatra alkalmas!
SK - Tento výrobok je určený iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie!
RO - Acest produs este adecvat numai pentru spații bine izolate sau pentru utilizarea ocazională!
D - Das Produkt eignet sich nur zum Heizen von gut isolierten Räumlichkeiten oder gelegentlicher Gebrauch!
CZ - Tento výrobek je vhodný k vytápění jen pro dobře izolované prostory nebo jenom k příležitostnému použití!
BG - Продуктът е подходящ само за отопление на добре изолирани помещения или случайно използване!

EN - Safety and maintenance / H - Biztonság és karbantartás /
 SK - Bezpečnosť a údržba / RO - Siguranță și întreținere /
 D - Sicherheit und Wartung / CZ - Bezpečnost a údržba /
 BG - Сигурност и поддръжка

4 – 31

EN - Functions / H - Funkciók / SK - Funkcie / RO - Funcții /
 D - Funktionen / CZ - Funkce / BG - Функции

32 – 40

Figure 1 • 1.ábra • 1. obrázok • fig. 1. • 1. Abbildung • 1. obrázek • Фигура 1.

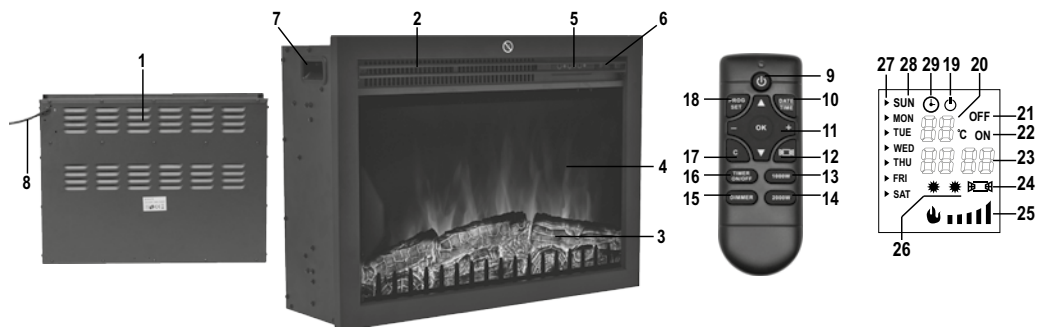
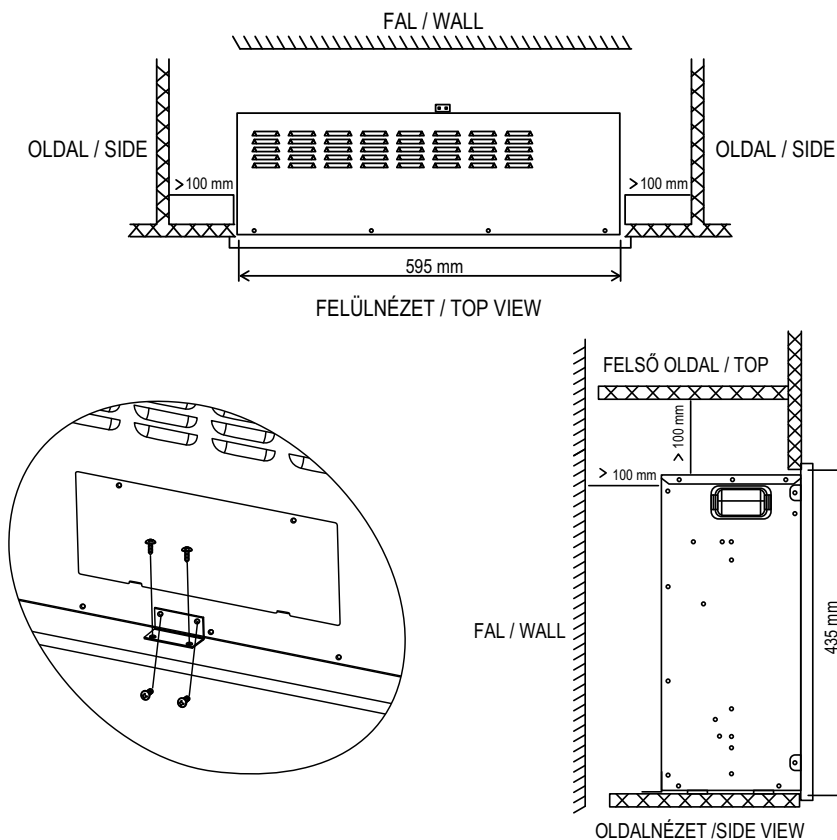


Figure 2 • 2.ábra • 2. obrázok • fig. 2. • 2. Abbildung • 2. obrázek • Фигура 2.



	EN	H	SK	RO	DE	CZ	BG
	STRUCTURE (Figure 1.)	FELEPÍTÉS (1. ábra)	ŠTRUKTÚRA (1. obrázok)	STRUCTURĂ (Figura 1.)	STRUKTUR (1. Abbildung)	POPIS (1. schéma)	СТРУКТУРА (Фигура 1.)
1.	cold air inlets	hideg levegő bevezető nyílások	vstupné otvory pre studený vzduch	orificii de admisie aer rece	Zuführungsoffnungen für die kalte Luft	vstupní otvory studeného vzduchu	входни отвори за студен въздух
2.	warm air outlet	meleg levegő kivezető nyílás	výstupný otvor pre teplý vzduch	orificiu de evacuare aer cald	Abführungsoffnungen für die warme Luft	výstupní otvor teplého vzduchu	изходни отвори за горещ въздух
3.	realistic glowing log and flame effect	valóságos izzó farönk és láng effekt	plameňový efekt a efekt žeravých polien	efect de buștean jar și flacără reală	Realistisch glühende Holzstämme und Flammeneffekt	efekt reálně hořícího dřevěného polena a plamene	реалистичен ефект на тлеещи дървени трунчета и пламък
4.	glass front panel	üveg előlap	sklenený predný panel	panou frontal din sticlă	Frontplatte aus Glas	skleněný čelní panel	стъклена предна част
5.	heating stage push-buttons	fűtési fokozat nyomógombok	tláčidlá stupňa ohrievania	butoane trepte de încălzire	Drucktasten für die Heizstufen	tláčítka stupňů vytápění	бутона за ниво на отопление
6.	main switch	főkapcsoló	hlavný spínač	comutator principal	Hauptschalter	hlavní spínač •	главен превключател
7.	recessed carrying handles	süllyesztett hordfűlek	zapustený držiak	mânere încastrate	Versenkte Tragegriffe	zapuštěná držadla	вдълбнати уши за носене
8.	power cable	hálózati csatlakozókábel	sietový napájecí kabel	cablu de conectare la rețea	Netzanschlusskabel	síťový napájecí kabel	мрежов свързващ кабел
	EN	H	SK	RO	DE	CZ	BG
	Functions of remote control buttons (Figure 3.)	A távirányító gombjai (3. ábra)	Tlačidlá diaľkového ovládača (3. obrázok)	Butoane de pe telecomandă (figura 3.)	Tasten der Fernbedienung (3. Abbildung)	Dálkový ovladač (3. schéma)	Бутони на дистанционно управление (Фигура 3.)
9.	on/off switch	be-, kikapcsoló gomb	za- / vypínač	buton pornit / oprit	Ein-/Aus-Schalter	tláčítko zapínání a vypínání	бутон за включване/ изключване
10.	DATE/TIME (date / time set button)	DATE/TIME (dátum / idő állító gomb)	DATE/TIME (nastavenie dátumu / času)	DATE/TIME (buton setare data / ora)	DATE/TIME (Taste für die Einstellung des Datums / der Uhrzeit)	DATE/TIME (datum / tlačítko pro nastavení času)	DATE/TIME (бутон за настройка на дата/час)
11.	▲, ▼, +, -, OK (selector button)	▲, ▼, +, -, OK (választógomb)	▲, ▼, +, -, OK (tlačidlo výberu)	▲, ▼, +, -, OK (buton de selecție)	▲, ▼, +, -, OK (Wahl taste)	▲, ▼, +, -, OK (tláčítko volby)	▲, ▼, +, -, OK (бутон за избор)
12.	window opening detection	ablaknyitás érzékelés	detekcia otvorenia okna	sesizare deschidere geam	Wahrnehmung des offenen Fensters	indikace otevření okénka	откриване на отваряне на прозорец
13.	1000 W (heating stage selector)	1000 W (fűtési fokozat választó)	1000 W (výber stupňa ohrievania)	1000 W (selecție treaptă de încălzire)	1000 W (Wahl taste für Heizstufe)	1000 W (volba stupně vytápění)	1000 W (селектор за степен на отопление)
14.	2000 W (heating stage selector)	2000 W (fűtési fokozat választó)	2000 W (výber stupňa ohrievania)	2000 W (selecție treaptă de încălzire)	2000 W (Wahl taste für Heizstufe)	2000 W (volba stupně vytápění)	2000 W (селектор за степен на отопление)
15.	DIMMER (flame effect brightness control)	DIMMER (láng effektus fényerő szabályzó)	DIMMER (regulátor svetlosti plameňového efektu)	DIMMER (reglare luminozitate)	DIMMER (Lichtstärkenregler für den Flammeneffekt)	DIMMER (regulaže jasu efektu plamene)	DIMMER (управление на яркостта на ефекта на пламък)
16.	TIMER ON/OFF (switch timer function on/off)	TIMER ON/OFF (időzítő funkció be-, kikapcsolása)	TIMER ON/OFF (za- / vypnutie časovača)	TIMER ON/OFF (funcție temporizator pornit/oprit)	TIMER ON/OFF (Timer-Funktion ein-/ ausschalten)	TIMER ON/OFF (zapnutí, vypnutí funkce načasování)	TIMER ON/OFF (включване или изключване на функцията таймер)
17.	C (deletion button)	C (törölés gomb)	C (tlačidlo vymazania)	C (buton de ștergere)	C (Lösch taste)	C (tláčítko pro vymazání)	C (бутон за изтриване)
18.	PROG SET (timer function setting)	PROG SET (időzítő funkció beállítás)	PROG SET (nastavenie funkcie časovača)	PROG SET (reglare funcție temporizator)	PROG SET (Timer-Funktion einstellen)	PROG SET (nastavení funkce načasování)	PROG SET (настройка на функцията таймер)
	EN	H	SK	RO	DE	CZ	BG
	Display (Figure 4.)	A kijelző (4. ábra)	Displej (4. obrázok)	Ecranul (figura 4.)	Der Bildschirm (4. Abbildung)	Displej (4. schéma)	Екранът (Фигура 4.)
19.	ready status indicator	üzemkész állapotjelző	kontrolka prevádzkyschopnosti	semnalizare pregătīt pentru funcționare	Betriebsbereit-schaltanzeigegerät	signalizace pohotovostního stavu	индикатор за състояние на готовност
20.	measured temperature / set temperature / program number	mért hőmérséklet / beállított hőmérséklet / program sorszám	nameraná teplota / nastavená teplota / poradové číslo programu	temperatură măsurată / temperatura setată / număr de ordine program	Gemessene Temperatur / Eingestellte Temperatur / Programmnummer	měřená teplota / nastavená teplota / pořadové číslo programu	измерена температура / зададена температура / номер на програмата
21.	switch off timing	kikapcsolás időzítés	časovač vypnutia	temporizator oprire	Timing fürs Ausschalten	načasování vypnutí	таймер за изключване
22.	switch on timing	bekapcsolás időzítés	časovač zapnutia	temporizator pornire	Timing fürs Einschalten	načasování zapnutí	таймер за включване
23.	time	idő	čas	ora exactă	Zeit	čas	час
24.	window opening detection	ablaknyitás érzékelés	detekcia otvorenia okna	sesizare deschidere geam	Wahrnehmung des offenen Fensters	indikace otevření okénka	откриване на отваряне на прозорец
25.	flame effect brightness	láng effektus fényerő	svietlosť plameňového efektu	luminozitate efect de flacără	Lichtstärke des Flammeneffektes	intenzita jasu efektu plamene	яркост на ефекта на пламък
26.	heating stage indicator	fűtési fokozat visszajelző	kontrolka stupňa ohrievania	semnalizare treaptă de încălzire	Kontrollleuchte der Heizstufe	indikace stupně vytápění	индикатор за нивото на отопление
27.	cursor to select the days	kurzor a napok kiválasztásához	kurzor pre výber dní	cursor pentru selecția zilei	Cursor für die Auswahl der Tage	kurzor pro volbu dne	курсор за избор на дни
28.	days of the week, English	a hét napjai, angolul	dni v týždni, v anglickom jazyku	zilele săptămânii, în engleză	Die Tage der Woche auf Englisch	dny v týdnu, v anglickém jazyce	дните на седмицата на английски език
29.	active timer	aktív időzítő	aktívny časovač	temporizator activ	Timer aktiviert	aktivní časovač	активен таймер

EN INSERT-STYLE ELECTRIC FIREPLACE

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE AND RETAIN IT FOR LATER REFERENCE!

WARNINGS

1. Children below the age of 3 years should be kept away from the appliance, except where they are under constant supervision.
2. Children between the age of 3 and 8 may only switch the appliance on/off provided that it has been set up and installed in the normal operating position and they are under supervision, or have been instructed how to operate the appliance safely and understand the hazards associated with use. This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision. **WARNING: Parts of this appliance can become very hot and could cause burns. Extra care should be taken when children or handicapped persons are around.**
3. Make sure that the appliance has not been damaged in transit!!
4. Do not use this heater if it has been dropped!
5. Do not use if there are visible signs of damage to the heater!
6. The appliance must be operated only when it is built in to its place!
7. The appliance must be installed only by a qualified technician, taking into account the mounting dimensions shown on Figure 3.! Always observe the health and safety regulations valid in the country of use!
8. The appliance should be used as it is intended for heating air, not for general heating purposes.
9. The stream of hot air should not be directed straight to curtains or other flammable materials! (min. 150 cm)
10. The cover and the glass can be hot around the hot air outlet!
11. Do not locate near flammable materials! (min. 100 cm)
12. Do not use in locations where flammable vapors or explosive dust may be released. Do not use near flammable materials or in potentially explosive atmospheres!
13. Operate under constant supervision!
14. Do not operate unattended in the presence of children!

15. Only for indoor use, in a dry place. Protect from humidity (e.g. bathrooms, swimming pools)!
16. It is PROHIBITED to use the unit near bathtubs, basins, showers, swimming pools or saunas!
17. When not planning to use the unit for an extended period of time, switch it off then remove the power plug from the outlet!
18. Power off the unit every time before relocating it!
19. It is forbidden to place the unit directly below a power socket!
20. If any irregular operation is detected (e.g., unusual noise or burnt odor from unit), immediately switch it off and remove the power plug!
21. Make sure that no foreign objects or liquid can enter the unit through the openings.
22. In order to avoid electric shock, do not expose the unit to dripping or splashing water and do not place objects filled with liquid, for example vase on it!
23. Do not put any objects at all on top of the unit, as it may melt, boil, light up because of the hot appliance, causing fire or electric shock!
24. Protect it from dust, humidity, sunshine and direct thermal radiation!
25. Power off the unit by unplugging it from the electric outlet before cleaning!
26. Never touch the unit or the power cable with wet hands!
27. The appliance may only be connected to properly ground 230 V AC/50 Hz electric wall outlets. Circuit has to be protected by a 16 A circuit-breaker.
28. Unwind the power cable completely!
29. Do not connect it directly to the mains! It can be used only with the original, grounded connection plug!
30. The appliance should be located so as to allow easy access and removal of the power plug!
31. Do not use extension cords or power strips to connect the unit!
32. Do not lead the power cable over the appliance, or near the air in- and outlets!
33. Do not lead the power cable under carpets, doormats, etc.!
34. Drive the connecting cable so that you can not accidentally be able to pull out or nobody in it!
35. The battery should be replaced by adults only.
36. Insert the batteries observing the polarity.
37. Do not use different kinds of batteries and/or used and new batteries together.
38. After replacing the batteries fasten the battery compartment's lid.
39. Remove the battery if you are not planning to use the product for an extended period of time.
40. If there is any liquid flown out from the battery, wear protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
41. Immediately remove the depleted battery.
42. Warning! Risk of explosion in case of incorrect battery replacement! It can be replaced only with the same or a replacement type.
43. Do not expose the batteries to direct heat radiation and sunshine. It is forbidden to open them up, to throw them into fire or to short-circuit them.

44. Non-rechargeable batteries must not be charged. Risk of explosion!
45. Do not insert an accumulator instead of the battery, because it provides significantly lower voltage and efficiency.
46. Do not weld or solder directly to the battery.
47. Store unused batteries in their original packaging, away from metal objects.
48. Do not mix batteries which have already been unpacked. The appliance should be located so as to allow easy access and removal of the power plug.
49. The unit is intended for household use. No industrial use is permitted.
50. Due to continuous improvements, the technical data and design may change without any prior notice.
51. We do not take the responsibility for printing errors which may occur, and apologize for them.

CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK!



Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.



In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced by the manufacturer, its service facility or similarly qualified personnel.



Meaning of symbol on appliance: **Do not cover!**

Covering the unit can cause overheating, fire or electric shock!



THE REMOTE CONTROLL IS NOT A TOY. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

INSTALLATION, BUILDING-IN

1. Before installation for the first time, carefully remove the packaging material taking care not to damage the appliance and power cable. Do not use the product if it is damaged in any way!
2. The unit may only be used indoors in dry conditions!
3. Use only heat-resistant, non-flammable, non-thermoplastic materials to mounting in and installation, as the cover may become hot during operation!
4. The appliance should only be set on firm, smooth, dust-free, horizontal surface. It is forbidden to stand it on carpet or similar material!
5. The appliance must be installed only by a qualified technician, taking into account the mounting dimensions shown on the 2. figure! Free circulation of air must be ensured to the back side of the device. Make sure that the cold air inlets on the back side and the top of the appliance are not covered!
6. With the help of the supplied console and screws, fix firmly the appliance on a solid, horizontal surface!
7. The appliance should be located so as to allow easy access and removal of the power plug!
8. The main switch of the appliance should be in switched-off (0) position!
9. Insert 2 AAA(1,5 V) batteries to the remote control. Pay attention to correct polarity!
10. Connect the unit into a standard grounded wall socket. Now the unit is ready for operation.

CLEANING, MAINTENANCE

In order to ensure optimum functioning, the unit may require cleaning at least once a month, depending on the manner of use and degree of contamination.

- 1. Switch off and power off the unit by unplugging it from the electric outlet before cleaning!
- 2. Let the appliance to cool (for at least 30 minutes).
- 3. Clean the metal protective grid with vacuum cleaner, with brush head.
- 4. Use a slightly moistened cloth to clean the external surface of the unit! Do not use any aggressive detergents! Avoid getting water inside of the appliance, onto its electric components!

TROUBLESHOOTING

Malfunction	Possible solution
The appliance does not heat.	Check the power supply!
Flame effect does not work.	Check the section on overheating!
	Check the power supply!
Overheating protection activates frequently.	Clean the appliance!
The appliance does not react to the remote control's signals.	Check the remote control's batteries!
	Check the batteries of the remote control

DISPOSAL

 Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELMEZTETÉSEK

1. A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.
2. A 3 évesnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani a készüléktől, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak. A 3 évesnél idősebb és 8 évesnél fiatalabb gyermekek csak ki-/bekapcsolhatják a készüléket, feltéve, ha azt a normál működési helyzetében helyezték el és telepítették, valamint felügyelet alatt vannak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból adódó veszélyeket. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. **FIGYELEM: Ezen készülék néhány része nagyon forróvá válhat és égési sérülést okozhat. Különösen vigyázni kell, ha gyermekek és kiszolgáltatott emberek vannak jelen.**
3. Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során!
4. Tilos a készüléket használni, ha azt korábban leejtették!
5. Látható sérülés esetén tilos a készüléket használni!
6. A készüléket csak a helyére szerelve szabad üzemeltetni!
7. A készüléket csak szakember építse be, a 2. ábrán feltüntetett beépítési méreteket figyelembe véve! Vegye figyelembe a mindenkor országban érvényes biztonsági előírásokat!
8. A készülék rendeltetése szerint csak a levegő felmelegítésére használható, általános melegítési célokra nem.
9. A kiáramló meleg levegő ne irányuljon közvetlenül függönyre, vagy más éghető anyagra! (min. 150 cm)
10. A meleg levegő kivezető nyílás körül a burkolat és az üveg forró lehet!
11. Ne helyezze gyúlékony anyag közelébe! (min. 100 cm)
12. Tilos ott használni, ahol gyúlékony gőz vagy robbanásveszélyes por szabadulhat fel! Ne használja gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben!
13. Csak folyamatos felügyelet mellett üzemeltethető!
14. Tilos gyermekek közelében felügyelet nélkül működtetni!
15. Csak száraz beltéri körülmények között használható! Óvja párák környezettől (pl. fürdőszoba, uszoda)!
16. A készüléket TILOS fürdőkád, mosdókagyló, zuhany, úszómedence vagy szauna közvetlen közelében használni!

17. Ha hosszabb ideig nem használja, a készüléket kapcsolja ki, majd húzza ki a csatlakozókábelt!
18. Mielőtt mozgatja a fűtőtestet, minden esetben áramtalanítsa azt!
19. A készüléket tilos közvetlenül hálózati csatlakozóaljzat alatt elhelyezni!
20. Ha bármilyen rendellenességet észlel (pl. szokatlan zajt hall a készülékből, vagy égett szagot érez) azonnal kapcsolja ki és áramtalanítsa!
21. Ügyeljen arra, hogy a nyílásokon keresztül semmilyen tárgy vagy folyadék ne kerülhessen a készülékbe.
22. Az áramütés elkerülése érdekében a készüléket ne érje csepegő vagy fröccsenő víz, és ne tegyen folyadékkal töltött tárgyakat, pl. vázát a készülékre!
23. A készülék tetejére ne rakjon semmilyen tárgyat, mert az a forró készüléktől megolvadhat, felforrhat, meggyulladhat, ezzel tüzet, áramütést okozhat!
24. Óvja portól, párától, napsütéstől és közvetlen hőszugárzástól!
25. Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával!
26. A készüléket és a csatlakozókábelt vizes kézzel soha ne érintse meg!
27. Csak 230V~ / 50Hz feszültségű földelt fali csatlakozóaljzatba szabad csatlakoztatni! Az áramkör 16 A-es kismegszakítóval védett legyen.
28. A csatlakozókábelt teljesen tekerje le!
29. Ne kösse be közvetlenül a készüléket a hálózatba! Kizárólag az eredeti, földelt csatlakozódugóval csatlakoztatható!
30. A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen!
31. Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót a készülék csatlakoztatásához!
32. Ne vezesse a csatlakozókábelt a készüléken, vagy a levegő be-és kivezető nyílások közelében!
33. Ne vezesse a csatlakozókábelt szőnyeg, lábtörlő, stb. alatt!
34. Úgy vezesse a csatlakozókábelt, hogy az véletlenül ne húzódhasson ki, illetve ne botorhasson meg benne senki!
35. Az elemcserét csak felnőtt végezheti!
36. Az elemek behelyezésénél ügyeljen a helyes polaritásra!
37. Ne használjon együtt különböző márkájú és/vagy töltöttségi állapotú elemeket!
38. Elemcsere után rögzítse az elemtartó fedelét!
39. Távolítsa el az elemet, ha hosszabb ideig nem használja a terméket!
40. Ha abból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartót!
41. Az elem kimerülése után azonnal távolítsa el azt!
42. Figyelem! Robbanásveszély helytelen elemcsere esetén! Csak azonos vagy helyettesítő típusra cserélhető!
43. Az elemeket ne tegye ki közvetlen hő- és napsugárzásnak! Tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zární!
44. A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély!

45. Az elem helyett ne alkalmazzon akkumulátort, mert annak feszültsége és hatásfoka kisebb!
46. Ne hegesszen vagy forrasszon közvetlen az elemhez!
47. A nem használt elemeket tárolja az eredeti csomagolásukban és távol fém tárgyaktól.
48. A már kicsomagolt elemeket ne keverje vagy öntse össze!
49. Csak magáncélú felhasználás engedélyezett, ipari nem!
50. A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a dizájn előzetes bejelentés nélkül is változhat.
51. Az esetleges nyomdahibákért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.

ÁRAMÜTÉSVESZÉLY!



Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.



Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor a cserét kizárólag a gyártó, annak javító szolgáltatója vagy hasonlóan szakképzett személy végezheti el!



A készüléken lévő piktogram jelentése: **Tilos letakarni!**

Letakarása túlmelegedést, tűzveszélyt, áramütést okozhat!



A TÁVIRÁNYÍTÓ NEM JÁTÉK, GYERMEK KEZÉBE NE KERÜLJÖN!

ÜZEMBE HELYEZÉS, BEÉPÍTÉS

1. Üzembe helyezés előtt óvatosan távolítsa el a csomagolóanyagot, nehogy megsértse a készüléket vagy a csatlakozóvezeteket. Bármilyen sérülés esetén tilos üzembe helyezni!
2. A készülék kizárólag száraz beltéri körülmények között használható!
3. A beépítéshez, körbeépítéshez kizárólag hőálló, nem gyúlékony, hőre nem lágyuló anyagokat használjon, mert a készülék burkolata forróvá válhat működés közben!
4. A készüléket csak szilárd, pormentes, vízszintes felületre szabad állítani. Szőnyegre, vagy hasonló anyagra állítani tilos!
5. A készüléket csak szakember építse be, a 2. ábrán feltüntetett beépítési méreteket figyelembe véve! A működéshez biztosítani kell, hogy a levegő szabadon áramoljon a készülék hátoldalához. Ügyeljen rá, hogy a hátoldalon és a készülék tetején a hideg levegő bevezető nyílásokat ne takarja le semmi.
6. A mellékelt konzolt a csavarok segítségével fixen rögzítse a készüléket a szilárd, vízszintes felülethez!
7. A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen!
8. A készülék főkapcsolója kikapcsolt (0) állásban legyen!
9. A távirányítóba helyezzen be 2 db AAAméretű (1,5 V) ceruzaelemet. Ügyeljen a helyes polarításra!
10. Csatlakoztassa a készüléket szabványos földelt fali csatlakozóaljzatba! Ezzel a készülék üzemkész.

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

A készülék optimális működése érdekében a szennyeződés mértékétől függő gyakorisággal, de legalább havonta egyszer szükséges lehet a készülék tisztítása.

1. Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, majd áramtalanítsa a csatlakozódugó kihúzásával!
2. Hagyja lehűlni a készüléket (min. 30 perc).
3. A levegő be- (1) és kivezető (2) nyílásokat porszívóval tisztítsa meg!
4. Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a készülék külsejét. Ne használjon agresszív tisztítószeret! A készülék belsejébe, az elektromos alkatrészekre nem kerülhet víz!

HIBAELHÁRÍTÁS

Hibajelenség	A hiba lehetséges megoldása
A készülék nem fűt.	Ellenőrizze a hálózati tápellátást!
A láng effekt nem működik.	Ellenőrizze a túlmelegedésnél leírtakat!
	Ellenőrizze a hálózati tápellátást!
Sűrűn aktiválódik a túlmelegedés elleni védelem.	Tisztítsa meg a készüléket!
A készülék nem reagál a távirányító jeleire.	Ellenőrizze a távirányító elemeit!

ÁRTALMATLANÍTÁS



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellemben és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.warnex.hu.

AZ ELEMÉK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket/akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket/akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelembe leadja. Így biztosítható, hogy az elemek/akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE!

UPOZORNENIA

1. Spotrebič držte mimo dosahu detí do 3 rokov, okrem prípadu, keď deti máte neustále pod dozorom.
2. Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov môžu spotrebič len za- a vypnúť za predpokladu, že je umiestnený a inštalovaný vo svojej normálnej prevádzkovej polohe, ak sú deti pod dozorom alebo sú poučení o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopia možné nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. **POZOR: Niektoré časti tohto spotrebiča môžu byť horúce a môžu spôsobiť popáleniny. Obzvlášť treba dávať pozor, keď sú v prítomnosti spotrebiča deti a osoby so zníženými fyzickými a mentálnymi schopnosťami.**
3. Skontrolujte, či sa prístroj nepoškodil počas prepravy!
4. Nepoužívajte prístroj, ak vám spadol!
5. Nepoužívajte prístroj v prípade viditeľného poškodenia!
6. Prístroj prevádzkujte iba v zabudovanom stave!
7. Prístroj môže zabudovať iba odborník, pričom má dodržiavať minimálne vzdialenosti podľa obrázku 2. Berte ohľad na bezpečnostné pokyny, ktoré môžu byť daným štátom špecifické!
8. Výrobok používajte len na jeho účel, na ohrievanie vzduchu, na všeobecné ohrievanie nie.
9. Dbajte na to, aby teplý vzduch na výstupe nesmeroval priamo na záclonu alebo inú horľavú látku! (min. 150 cm)
10. Kryt a sklo okolo otvoru pre teplý vzduch môžu byť horúce!
11. Pri umiestnení dbajte na to, aby ste prístroj neumiestnili v bezprostrednej blízkosti horľavých látok! (min. 100 cm)
12. Prístroj nepoužívajte tam, kde sa skladujú horľavé plyny alebo tekutiny! Nepoužívajte ho v horľavých a výbušných prostrediach!
13. Prístroj prevádzkujte len pod stálym dozorom!
14. Nenechajte bez dozoru v blízkosti detí!
15. Používajte len v suchom, vnútornom prostredí! Chráňte pred vlhkým prostredím (napr. kúpeľňa, plaváreň)!
16. Použitie zariadenia v blízkosti vane, umývadla, sprchy, bazénu alebo sauny je ZAKÁZANÉ!

17. Ak prístroj dlhší čas nepoužívate, vypnite ho, potom odpojte ho zo siete!
18. Prístroj pred premiestňovaním odpojte zo siete!
19. Prístroj je zakázané umiestniť pod sieťovú zásuvku!
20. Ak počas prevádzkovania zistíte akúkoľvek poruchu (napr. zvýšený hluk alebo cítiť zvláštny zápach), okamžite vypnite prístroj a odpojte ho od elektrickej siete!
21. Dbajte na to, aby sa cez otvory do prístroja nedostali žiadne predmety, voda alebo tekutina.
22. Dbajte na to, aby do prístroja nevnikla cez jeho otvory odkvapkávajúca alebo striekajúca voda, môže to zapríčiniť úder elektrickým prúdom! Neumiestnite na prístroj predmety naplnené vodou (napr. vázu)
23. Nepoložte na prístroj žiadny predmet, lebo ten od horúceho prístroja sa môže roztopiť, zovrieť, zapáliť, čím môže spôsobiť požiar alebo úder elektrickým prúdom!
24. Chráňte pred prachom, parou, slnečným a priamym tepelným žiarením!
25. Prístroj pred čistením odpojte od elektrickej siete, vytiahnite zástrčku zo siete!
26. Ohrievača a pripojovacieho kábla sa nikdy nedotknite mokrou rukou!
27. Pripojte len do uzemnenej zásuvky s napätím: 230 V~ / 50 Hz! Elektrický obvod musí byť chránený 16 A ističom.
28. Pripojovací kábel rozviňte po jeho celej dĺžke!
29. Nenapojte prístroj priamo do elektrickej siete! Prístroj sa môže pripojiť výlučne pomocou originálnej, uzemnenej pripojovacej vidlice!
30. Prístroj umiestnite tak, aby ste mali dostatok miesta na vytiahnutie zástrčky!
31. Pri pripojení prístroja do elektrickej siete nepoužívajte predlžovací prívod alebo rozbočovač!
32. Kábel nevedzte cez prístroj alebo v blízkosti vývodu teplého/studeného vzduchu!
33. Prívodný kábel nevedzte pod kobercom, rohožkou atď.!
34. Prívodný kábel umiestnite tak, aby sa ani náhodou nevyťahol zo zásuvky, a aby oň nikto nemohol potknúť!
35. Výmenu batérií môže previesť len dospelá osoba!
36. Pri výmene batérií dbajte na správnu polaritu!
37. Používajte len batérie rovnakých hodnôt a rovnakých značiek!
38. Po výmene batérií upevnite kryt puzdra na batérie!
39. Keď výrobok dlhší čas nepoužívate, odstráňte z neho batérie!
40. Keď z nich vytekla tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou puzdro na batérie!
41. Vybitú batériu ihneď odstráňte z prístroja!
42. Pozor! V prípade nesprávnej výmeny batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu! Batériu nahraďte iba rovnakým alebo náhradným typom!
43. Batérie nevystavujte priamemu tepelnému a slnečnému žiareniu! Batérie je zakázané otvoriť, vhoďiť do ohňa alebo skratovať!
44. Nenabíjateľné batérie je zakázané nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu!
45. Nepoužívajte akumulátor namiesto batérie, má nižšie napätie aj účinnosť!
46. Nezvárajte alebo nespájajte priamo na batérie!
47. Nepoužívané batérie skladujte v ich originálnom balení a držte ďalej od kovových predmetov.

48. Nemiešajte rozbalené batérie!

49. Len pre domáce účely, priemyselné použitie je zakázané!

50. Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a design výrobku kedykoľvek bez predchádzajúceho upozornenia.

51. Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.

NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRÚDOM!



Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho súčasť je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!



Ak sa poškodí pripojovací kábel, výmenu zverte výlučne výrobcovi, splnomocnenej osobe výrobcu, alebo inému odborníkovi!



Význam piktogramu: **Prístroj nezakryte!**

Zakrytie prístroja môže spôsobiť prehriatie, nebezpečenstvo požiaru a úder elektrickým prúdom!



DIÁLKOVÝ OVLÁDAČ NIE JE HRAČKA, NEPATRÍ DO RÚK DEŤOM!

UVEDENIE DO PREVÁDZKY, ZABUDOVANIE

1. Pred uvedením do prevádzky opatrne odstráňte balenie prístroja a dbajte na to, aby ste prístroj alebo sieťový kábel nepoškodili. V prípade poškodenia prevádzkovanie prístroja je zakázané!
2. Prístroj prevádzkujte len vo vnútornom, suchom prostredí!
3. Na zabudovanie a montáž používajte výlučne teplovzdorné, nehorľavé materiály a materiály, ktoré pôsobením tepla nemäknú, lebo kryt prístroja počas prevádzky môže byť horúci!
4. Prístroj postavte výlučne na pevnú, hladkú, neprašnú, vodorovnú plochu. Je zakázané postaviť prístroj na koberec alebo inú látku!
5. Prístroj môže zabudovať iba odborník, pričom má dodržiavať minimálne vzdialenosti podľa obrázku 2.! Počas prevádzky treba zabezpečiť, aby vzduch mohol voľne prúdiť k zadnej časti prístroja. Dbajte na to, aby vstupné otvory pre studený vzduch (na zadnej strane a hornej časti prístroja) neboli zakryté.
6. Priloženými skrutkami a konzolou pripevnite prístroj na pevnú, vodorovnú plochu!
7. Prístroj umiestnite tak, aby ste mali dostatok miesta na vytiahnutie zástrčky!
8. Hlavný spínač prístroja má byť vo vypnutej pozícii (0)!
9. Do diaľkového ovládača vložte 2 x AAA(1,5 V) batériu, pričom dbajte na správnu polaritu.
10. Prístroj zapojte do normalizovanej uzemnenej zásuvky elektrickej siete! Týmto je prístroj pripravený na prevádzku.

ČISTENIE, ÚDRŽBA

V záujme optimálnej prevádzky prístroja a podľa miery zašpinenia, ale najmenej raz do mesiaca prístroj očistite.

1. Pred čistením vypnite prístroj a odpojte z elektrickej siete!
2. Prístroj nechajte vychladnúť (minimálne 30 min).
3. Vstupné (1) a výstupné (2) otvory vzduchu vyčistite vysávačom!
4. Prístroj poutierajte zvonka mierne vlhkou utierkou! Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja do elektrických súčiastok nedostala voda!

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Riešenie problému
prístroj neohrieva	skontrolujte sieťové napájanie
plameňový efekt nefunguje	mohla sa aktivovať ochrana proti prehriatiu skontrolujte sieťové napájanie
často sa aktivuje ochrana proti prehriatiu	očistite prístroj
prístroj nereaguje na diaľkový ovládač	skontrolujte batérie v diaľkovom ovládači

ZNEHODNOCOVANIE



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV

Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

**INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA
CITIȚI MANUALUL CU AȚENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-L ÎNTR-UN LOC ACCESIBIL PENTRU
UTILIZARE ULTERIOARĂ!**

ATENȚIONĂRI

1. Înaintea punerii în funcțiune a aparatului, vă rugăm citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le. Originalul a fost redactat în limba maghiară.
2. Copii mai mici de 3 ani trebuie ținuti departe de aparat ori să fie sub supraveghere continuă. Copii cu vârsta între 3 și 8 ani pot porni/opri aparatul doar în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii); copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiilor supravegherea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. Curățarea sau întreținerea produsului de către copii este permisă numai cu supravegherea unui adult. **ATENȚIE: Unele părți ale aparatului pot deveni fierbinti și pot cauza arsuri. Recomandăm precauție sporită dacă sunt copii sau persoane vulnerabile în apropiere.**
3. Asigurați-Vă că aparatul nu a suferit nici o avarie în timpul transportului!
4. Se interzice utilizarea produsului, dacă anterior l-ați scăpat din mâini!
5. Se interzice utilizarea produsului, dacă sunt deteriorări vizibile pe acesta!
6. Aparatul poate fi utilizat doar montat la locul lui!
7. Aparatul poate fi montat doar de către un specialist, având în vedere dimensiunile de încorporare menționate în figura 2.! Pe lângă acestea, luați în considerare măsurile de siguranță aplicabile în țara Dvs.!
8. Aparatul poate fi folosit doar conform destinației sale, respectiv pentru încălzirea aerului, dar nu și pentru încălzire generală.
9. Aveți grijă ca aerul cald furnizat de aparat să nu intre în contact direct cu perdele sau alte materiale inflamabile! (min. 150 cm).
10. În apropierea orificiului pentru evacuarea aerului cald, carcasa și sticla pot fi fierbinti!
11. Nu așezați aparatul în apropierea materialelor inflamabile! (min. 100 cm).
12. Este interzisă folosirea aparatului în locurile unde se pot forma vapori inflamabili sau pot fi eliberate pulberi care prezintă pericol de explozie. Nu folosiți aparatul în medii cu materiale inflamabile sau explozive!
13. Poate fi utilizat doar sub supraveghere continuă!
14. Este interzisă exploatarea fără supraveghere în preajma copiilor!

15. Poate fi utilizat doar în interior, în mediu uscat! Protejați produsul de mediile cu aburi (de ex. băi, săli de înot)!
16. Este INTERZISĂ exploatarea în apropierea vanelor, lavoarelor, dușurilor, piscinelor sau a saunelor!
17. Dacă nu veți folosi aparatul o perioadă mai îndelungată de timp, opriți-l și scoateți-l de sub tensiune prin extragerea fișei cablului de alimentare din priză!
18. Înainte de mobilizarea aparatului, întotdeauna scoateți-l de sub tensiunea de rețea!
19. Este interzisă amplasarea aparatului chiar sub prizele de rețea!
20. Dacă observați orice neregulă sau eroare în funcționare (de ex. auziți zgomote ciudate care vin din interiorul aparatului sau simțiți că miroase a ars), opriți imediat aparatul și scoateți-l de sub tensiune!
21. Aveți grijă ca niciun obiect sau lichid să nu pătrundă prin orificii în aparat.
22. Pentru evitarea pericolului de electrocutare, produsul trebuie protejat de picurarea și împrăștierea apei, respectiv evitat așezarea pe produs a obiectelor umplute cu lichide, ex. vază!
23. Nu așezați nici un obiect pe aparat, deoarece acestea se pot topi, fierbe, aprinde din cauza încălzirii produsului, provocând astfel incendiu, electrocutare!
24. Protejați produsul de praf, aburi, respectiv de incidența directă a radiației solare sau termice!
25. Înainte de curățare, întotdeauna scoateți aparatul de sub tensiunea de rețea prin extragerea fișei cablului de alimentare din priză!
26. Nu atingeți niciodată aparatul sau cablul de alimentare cu mâna umedă!
27. Aparatul poate fi conectat doar la o priză standard cu împământare, aferentă rețelei monofazate de 230 V~ / 50 Hz! Circuitul trebuie protejat de un întrerupător de 16 A.
28. Desfășurați în întregime cablul de alimentare!
29. Nu conectați aparatul direct în rețeaua electrică! Pentru conectare se va utiliza strict ștecherul original, cu împământare!
30. Amplasați aparatul în așa fel, încât fișa cablului de alimentare să fie ușor accesibilă și să poată fi decuplată cu ușurință!
31. Nu folosiți prelungitor sau distribuitor pentru racordarea aparatului la rețeaua electrică!
32. Nu conduceți cablul de alimentare peste aparat sau în apropierea orificiilor de admisie și evacuare a aerului!
33. Nu conduceți cablul de alimentare sub covor, preș etc!
34. Amplasați cablul de alimentare astfel încât fișa acestuia să nu poată fi extrasă accidental din priză și nimeni să nu se împiedice de acesta!
35. Schimbarea bateriilor poate fi efectuată numai de către adulți!
36. La introducerea bateriilor aveți grijă la polaritatea corectă!
37. Nu utilizați baterii cu marcă și/sau cu stare de încărcare diferită!
38. După înlocuirea bateriilor fixați carcasa suportului de baterii!
39. Dacă nu veți folosi produsul o perioadă mai lungă, îndepărtați bateriile!
40. Dacă lichidul din baterii s-a scurs, folosind mănuși de protecție ștergeți suportul de baterii cu o lavetă uscată! Îndepărtați imediat bateriile descărcate!

41. Atenție! Pericol de explozie la schimbarea eronată a bateriilor! Se poate schimba doar cu model identic sau similar cu cel original!
42. Nu expuneți bateriile la radiații directe solare și termice! Este interzisă desfacerea, aruncarea în foc sau scurtcircuitarea!
43. Este interzisă încărcarea bateriilor care nu se pot încărca! Pericol de explozie!
44. Nu utilizați acumulatori în locul bateriilor deoarece tensiunea și eficiența acestora este mai mică!
45. Nu sudați sau lipiți direct de baterie!
46. Depozitați bateriile nefolosite în ambalajul lor și departe de obiecte metalice.
47. Nu amestecați bateriile despachetate și nu le depozitați la vrac!
48. Înainte de a curăța aparatului, scoateți-l de sub tensiune prin extragerea fișei cablului de alimentare din priză!
49. Aparatul este destinat utilizării casnice. Folosirea sa cu destinație industrială este interzisă!
50. Datorită îmbunătățirii continue a produselor, unele date tehnice și de design pot fi modificate fără o înștiințare în prealabil.
51. Nu ne asumăm răspunderea pentru eventualele greșeli de tipar și ne cerem scuze.

PERICOL DE ELECTROCUTARE!



Niciodată nu demontați, modificați aparatul sau componentele lui! În cazul deteriorării oricărei părți al aparatului întrerupeți imediat alimentarea aparatului și adresați-vă unui specialist!



Dacă se constată deteriorarea cablului de alimentare schimbarea lui poate fi efectuată de către fabricant, un prestator de servicii al acestuia sau un specialist cu cunoștințe adecvate!



Semnificația pictogramei de pe aparat: **Acoperirea interzisă!**
Acoperirea poate provoca supraîncălzire, incendiu, șoc electric!



TELECOMANDA NU ESTE JUCĂRIE, A NU SE LĂSA LA ÎNDEMÂNA COPIILOR!

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE, ÎNCASTRARE

1. Înainte de punerea în funcțiune a aparatului îndepărtați cu grijă ambalajul, acționând cu atenție, pentru a preveni deteriorarea produsului sau a cablului de alimentare. În cazul sesizării vreunei avarii, punerea în funcțiune este interzisă!
2. Aparatul poate fi folosit exclusiv în interior, în mediu uscat!
3. Pentru încorporare și montare alegeți doar materiale rezistente la temperaturi înalte, neinflamabile, care nu se topesc, deoarece carcasa aparatului se poate încălzi în timpul funcționării!
4. Aparatul poate fi așezat doar pe o suprafață orizontală, solidă, netedă, fără praf. Este interzisă așezarea pe covor sau alte materiale similare!
5. Aparatul trebuie încorporat doar de către un specialist, respectând distanțele de încorporare de pe fig. 2.! Pentru funcționare trebuie asigurat fluxul liber a aerului către

- spatele produsului. Aveți grijă ca orificiile de admisie a aerului rece de pe spatele aparatului să nu fie obturate sau acoperite de nimic.
6. Utilizați consola inclusă și șuruburile pentru a fixa ferm dispozitivul pe o suprafață orizontală, solidă!
 7. Aparatul trebuie așezat în așa fel, încât ștecherul să poată fi îndepărtat cu ușurință!
 8. Comutatorul principal să fie în poziție oprit(0)!
 9. Introduceți în telecomandă 2 buc baterii AAA(1,5 V). Aveți grijă la polaritatea corectă!
 10. Conectați aparatul de o priză standard de perete, cu împământare! Astfel aparatul este pregătit pentru funcționare.

CURĂȚARE, ÎNTREȚINERE

În vederea asigurării unei funcționări optime de aparatului, în funcție de cantitatea de murdărie depusă, poate fi necesară curățarea mai frecventă sau mai rară a aparatului, asigurându-se totuși cel puțin o curățare pe lună.

1. Înainte de curățare opriți aparatul și decuplați-l de la rețeaua de alimentare prin scoaterea fișei cablului de alimentare din priză!
2. Lăsați aparatul să se răcească (timp de min. 30 de minute).
3. Curățați cu aspiratorul orificiile de admisie (1) și evacuare (2) a aerului!
4. Ștergeți exteriorul carcasei aparatului cu ajutorul unei lavete umede. Nu utilizați soluții de curățare agresive. Aveți grijă să nu pătrundă apă în interiorul aparatului, mai precis pe piesele electrice și electronice!

DEPANARE

Defecțiune sesizată	Soluția probabilă
aparatul nu încălzește	verificați tensiunea de alimentare
efectul luminos de flacără nu funcționează	verificați cele descrise la supraîncălzire
	verificați tensiunea de alimentare
protecția la supraîncălzire se activează prea des	curățați aparatul
dispozitivul nu răspunde la semnale de la telecomandă.	verificați bateriile telecomenzii
aparatul nu răspunde la comenzile de la telecomandă	verificați starea bateriilor din telecomandă

ELIMINARE



Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin

aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzați sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

D ELEKTRISCHER EINBAUKAMIN

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH BEHALTEN!

HINWEISE

1. Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Produktes aufmerksam durch und bewahren Sie diese auf. Die ursprüngliche Textversion der Beschreibung wurde auf Ungarisch erstellt.
2. Kinder unter 3 Jahren sind vom Gerät fernzuhalten, es sei denn, dass sie laufend beaufsichtigt werden. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein-/ ausschalten, vorausgesetzt, dass es in seiner normalen Betriebsposition aufgestellt und installiert wurde, sowie sie beaufsichtigt sind oder sie hinsichtlich des sicheren Gebrauchs des Gerätes angewiesen wurden und sie die aus dem Gebrauch resultierenden Gefahren verstehen. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangels Erfahrung sowie Wissens benutzt zu werden. Weiterhin soll festgelegt werden, dass das Gerät von Kindern ab 8 Jahren nur in dem Fall genutzt werden darf, wenn dies unter Kontrolle erfolgt oder wenn sie entsprechende Anweisungen betreffend den sicheren Gebrauch erhalten und die aus dem Gebrauch resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung oder die Wartung als Benutzer dürfen von Kindern ausschließlich unter Aufsicht durch Erwachsenen durchgeführt werden. **ACHTUNG: Einige Teile dieses Gerätes können heiß werden und dadurch Verbrennungen verursachen. Man soll besonders umsichtig vorgehen, wenn Kinder oder wehrlose Personen anwesend sind.**
3. Überzeugen Sie sich davon, dass das Gerät keine Transportschäden aufweist!
4. Es ist verboten, das Gerät zu verwenden, wenn Sie es vorher abgelegt haben.
5. Bei sichtbaren Verletzungen ist es verboten, das Gerät zu verwenden!
6. Das Gerät darf nur in seiner richtigen Einbauposition bzw. auf seinem richtigen Aufstellungsort betrieben werden.

7. Der Einbau des Gerätes darf nur vom qualifizierten Fachpersonal - unter Berücksichtigung der auf der Abbildung 2 vorgegebenen Abmessungen - eingebaut werden. Die geltenden nationalen Sicherheitsvorschriften des jeweiligen Landes sind zu beachten.
8. Nach der Zweckbestimmung des Gerätes darf dies nur fürs Erwärmen der Luft - aber für keine allgemeinen Erwärmungszwecke - verwendet werden.
9. Die ausströmende Warmluft sollte nicht direkt in Richtung von Gardinen oder sonstigen brennbaren, entzündbaren Stoffen bzw. Gegenständen geführt werden. (mind. 150 cm)
10. Die Verkleidung sowie das Glas um den Warmluftauslauf herum können heiß sein!
11. Halten Sie diesen von brennbaren, entzündbaren Oberflächen, Stoffen bzw. Gegenständen fern! (mind. 100 cm)
12. Der Gebrauch bzw. der Einsatz des Gerätes ist in den Räumen verboten, in denen entzündbare Dämpfe oder explosionsgefährliche Stäube entstehen bzw. freigesetzt werden können. Das Gerät ist in entzündlicher oder explosionsgefährlicher Umgebung nicht einzusetzen bzw. zu verwenden!
13. Das Gerät darf nur unter einer laufenden Aufsicht betrieben werden.
14. In der Nähe von Kindern ist der unbeaufsichtigte Betrieb des Gerätes strengstens untersagt!
15. Das Gerät darf nur in Innenräumen, unter trockenen Verhältnissen verwendet werden! Das Gerät ist vor dunstigen, nassen Verhältnissen (wie z.B. im Bad, Schwimmbad) zu schützen!
16. In der Nähe von Badewannen, Waschbecken, Duschen, Schwimmbecken oder Saunas ist der Einsatz des Gerätes VERBOTEN!
17. Sollten Sie das Gerät lange Zeit nicht benutzen, schalten Sie dieses aus und ziehen Sie dann das Anschlusskabel aus!
18. Bevor Sie den Heizkörper bewegen, trennen Sie das Gerät immer vom elektrischen Netz ab!
19. Das Gerät darf nie direkt unter einer Netzsteckdose aufgestellt bzw. eingebaut werden.
20. Sollten Sie irgendwelche Regelwidrigkeit beobachten (z. B. wenn Sie ungewöhnliches Geräusch vom Gerät hören oder sollte es nach Brand riechen), schalten Sie das Gerät sofort aus und trennen Sie es vom elektrischen Netz ab!
21. Es ist darauf zu achten, dass keine Gegenstände oder Flüssigkeiten durch die Öffnungen ins Gerät hineingelangen dürfen.
22. Um den Stromschlag vermeiden zu können, darf das Gerät mit Tropf- oder Spritzwasser nicht in Berührung kommen. Stellen bzw. legen Sie keine mit Wasser gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, aufs Gerät!
23. Stellen bzw. legen Sie bitte keine Gegenstände auf die Oberfläche des Gerätes, da diese davon verschmelzen, aufkochen, sich entzünden und dadurch zum Brand bzw. Stromschlag führen können.
24. Das Gerät ist vor Staub, Dampf, Sonne und direkter Wärmestrahlung zu schützen!
25. Vor der Reinigung trennen Sie das Gerät vom elektrischen Netz so ab, dass Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose ausziehen!
26. Berühren Sie das Gerät und das Anschlusskabel niemals mit nassen Händen!

27. Das Gerät darf nur an eine geerdete Wandsteckdose mit einer Spannung von 230 V~ / 50 Hz angeschlossen werden. Der Stromkreis muss mit einem Leitungsschutzschalter (Sicherung) 16 A geschützt sein.
28. Wickeln Sie das Anschlusskabel vollständig ab!
29. Das Gerät sollte nie direkt ins Netz eingebunden werden! Das Gerät darf ausschließlich mit dem originalen, geerdeten Anschlussstecker angeschlossen werden!
30. Das Gerät sollte so aufgestellt bzw. positioniert werden, dass der Anschlussstecker leicht zugänglich bzw. ausziehbar sein muss.
31. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel oder keinen Verteiler fürs Anschließen des Gerätes!
32. Führen Sie das Anschlusskabel nicht auf dem Gerät oder in der Nähe der für die Luftzuführung bzw. Luftabführung integrierten Öffnungen!
33. Führen bzw. verlegen Sie das Anschlusskabel niemals unter Teppichen, Fußmatten, usw.!
34. Führen Sie das Anschlusskabel so, dass dies zufällig nie herausgezogen werden darf bzw. keine Stolpergefahr dadurch entstehen kann!
35. Der Batteriewechsel darf nur von Erwachsenen vorgenommen werden.
36. Achten Sie bitte auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien!
37. Verwenden Sie zugleich keine Batterien verschiedener Marken und/oder im verschiedenen Ladezustand!
38. Befestigen Sie den Batteriefachdeckel nach dem Batteriewechsel!
39. Sollten Sie das Gerät lange Zeit nicht benutzen, entfernen Sie die Batterie(n)!
40. Beim eventuellen Austritt der Batterieflüssigkeit ziehen Sie Schutzhandschuhe an und reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch!
41. Bei der Entladung sind die Batterien sofort zu entfernen!
42. Achtung! Bei einem inkorrekt durchgeführten Batteriewechsel besteht Explosionsgefahr! Die Batterie kann nur durch den gleichen Typ oder einen Ersatztyp ersetzt werden.
43. Die Batterien sollten keiner direkten Wärme- und Sonnenbestrahlung ausgesetzt werden! Die Batterien dürfen nicht aufgemacht (geöffnet), ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
44. Die Ladung von nicht wiederaufladbaren Batterien ist verboten! Explosionsgefahr!
45. Statt Batterien sollten keine Akkumulatoren verwendet werden, da deren Spannung und Wirkungsgrad niedriger sind.
46. Schweißen oder löten Sie bitte nichts direkt an eine Batterie an!
47. Bewahren Sie die nicht verwendeten Batterien in ihrer Originalverpackung, weit weg von Metallgegenständen auf!
48. Die bereits ausgepackten Elemente sollten nicht vermischt oder zusammengeschüttet werden!
49. Nur die Verwendung für private Zwecke ist erlaubt, eine gewerbliche Verwendung ist nicht zugelassen.
50. Wegen den laufenden Entwicklungen können die technischen Daten und das Design auch ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

51. Für die eventuellen Druckfehler wird von uns nicht gehaftet und wir werden Sie um Ihre Entschuldigung bitten.

STROMSCHLAGGEFAHR!



Die Zerlegung sowie der Umbau des Gerätes oder dessen Zubehörteile sind untersagt! Bei der Beschädigung eines der Bauteile bzw. Elemente trennen Sie das Gerät vom Stromnetz sofort ab und wenden Sie sich an Fachkräfte!



Bei der Beschädigung des Netzanschlusskabels darf der Austausch ausschließlich vom Hersteller, dessen Reparaturdienstleister oder von einer, über ähnliche berufliche Qualifikation verfügenden Person durchgeführt werden.



Bedeutung des Symbols auf dem Gerät: Es ist verboten, das Gerät abzudecken! Durchs Abdecken des Gerätes können Überhitzung, Brandgefahr und Stromschlag herbeigeführt werden!



DIE FERNBEDIENUNG IST KEIN SPIELZEUG, SOLLTE NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN GELANGEN!

INBETRIEBNAHME, EINBAU (INSTALLIEREN)

1. Vor der Inbetriebnahme entfernen Sie die Verpackung vorsichtig, um die Beschädigung des Gerätes oder des Anschlusskabels zu vermeiden. Beim Vorliegen irgendwelcher Beschädigungen ist die Inbetriebnahme strengstens untersagt!
2. Das Gerät darf ausschließlich in Innenräumen, unter trockenen Verhältnissen verwendet werden!
3. Für die Installation, Ein- bzw. Umbau dürfen ausschließlich wärmebeständige, nicht entzündbare (sog. flammensichere), nicht thermoplastischen Stoffe verwendet werden, da die Verkleidung des Gerätes beim Betrieb sich erhitzen kann.
4. Das Gerät darf nur auf stabile, staubfreie, waagrechte Oberfläche gestellt werden. Es ist verboten, das Gerät auf einen Teppich oder ähnliche Stoffe zu stellen!
5. Der Einbau des Gerätes darf nur vom qualifizierten Fachpersonal - unter Berücksichtigung der auf der Abbildung 2 vorgegebenen Abmessungen - eingebaut werden. **Für den Betrieb muss der freie Luftstrom hinter dem Gerät sichergestellt werden.** Achten Sie darauf, dass die Zuführungsöffnungen für kalte Luft auf der Rückseite und auf der Oberseite des Gerätes nicht abgedeckt werden dürfen!
6. Das Gerät ist mit der mitgelieferten Konsole und mit den Schrauben an der stabilen, waagrechten Oberfläche zu befestigen!
7. Das Gerät sollte so aufgestellt bzw. positioniert werden, dass der Anschlussstecker leicht zugänglich bzw. ausziehbar sein muss.
8. Der Hauptschalter des Gerätes sollte in Stellung (0) - „ausgeschaltet“ - sein!
9. Legen Sie 2 Stück Batterien AAA (1,5 V) ins Batteriefach der Fernbedienung ein! Achten Sie bitte auf die richtige Polarität!
10. Schließen Sie das Gerät an eine normgerechte, geerdete Wandsteckdose an! Damit ist das Gerät dann betriebsbereit!

REINIGUNG, WARTUNG/INSTANDHALTUNG

Um den optimalen Betrieb des Gerätes sicherzustellen, kann die Reinigung des Gerätes in einer vom Umfang der Verschmutzung abhängigen Häufigkeit, jedoch mindestens einmal im Monat erforderlich sein.

1. Vor der Reinigung schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom elektrischen Netz so ab, dass Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose ausziehen!
2. Lassen Sie das Gerät abkühlen (mind. 30 Minuten)!
3. Das aus Metall gefertigte Schutzgitter sollte mit Staubsauger, mit einem Bürstenaufsatz gereinigt werden!
4. Reinigen Sie die Außenseite des Gerätes mit einem leicht befeuchteten Tuch! Verwenden Sie niemals aggressive Reinigungsmittel! Ins Innere des Gerätes bzw. auf die elektrischen Teile darf kein Wasser gelangen!

FEHLERBEHEBUNG

Fehler/Störung	Mögliche Lösungen für die Fehlerbehebung
Das Gerät heizt nicht.	Prüfen Sie die Netzstromversorgung!
	Prüfen Sie die bei der Überhitzung beschriebenen Punkte!
Der Flammeffekt funktioniert nicht.	Prüfen Sie die Netzstromversorgung!
Der Überhitzungsschutz wird häufig aktiviert.	Reinigen Sie das Gerät!
Das Gerät reagiert nicht auf die Signale der Fernbedienung.	Prüfen Sie die Batterien der Fernbedienung!

ENTSORGUNG



Die Altgeräte sollten separat gesammelt werden. Diese Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, da diese auch Bestandteile enthalten können, die die Umwelt oder die menschliche Gesundheit gefährden. Die gebrauchten oder bereits als Abfall betrachteten Geräte sowie Anlagen können bei der Vertriebsstelle bzw. bei allen Vertreibern unentgeltlich abgegeben werden, bei denen Geräte sowie Anlagen gleicher Art und Funktion verkauft werden. Diese Geräte können auch bei den auf die Übernahme von elektronischen Abfällen bzw. Altgeräten spezialisierten Abfallsammelstellen niederlegt werden. Dadurch können Sie die Umwelt, Ihre Gesundheit sowie die Gesundheit Ihrer Mitmenschen schützen. Sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an die lokal zuständige Organisation für Abfallentsorgung! Wir übernehmen die in den einschlägigen Rechtsvorschriften betreffend den Hersteller vorgegebenen Aufgaben und tragen die in Verbindung damit anfallenden Kosten. Informationen über die Abfallentsorgung erhalten Sie unter: www.warnex.hu.

ENTSORGUNG DER BATTERIEN, AKKUMULATOREN

Die Batterien/Akkumulatoren dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll behandelt bzw. entsorgt werden. Eine gesetzliche Verpflichtung der Benutzer ist, die gebrauchten, entladenen Batterien/Akkumulatoren bei der nach dem Wohnsitz zuständigen Sammelstelle oder im Handel abzugeben. Dadurch kann die umweltschonende Entsorgung der Batterien/Akkumulatoren gewährt werden.

CZ ZABUDOVATELNÝ ELEKTRICKÝ KRB

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

TYTO POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ!

UPOZORNĚNÍ

1. Před uvedením produktu do provozu si přečtete návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.
2. Tento přístroj mohou takové osoby, které disponují sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo které nemají dostatek zkušeností či znalostí, dále děti mladší 8 let, používat pouze v takovém případě, když se tak děje pod dohledem nebo jestliže byly náležitě poučeny o používání přístroje a pochopily nebezpečí spojená s používáním přístroje. Je zakázáno, aby si s přístrojem hrály děti. Čištění nebo údržbu přístroje mohou děti provádět výlučně pod dohledem. **UPOZORNĚNÍ: Některé části tohoto přístroje mohou být horké a mohou způsobit popáleniny. Zvýšenou pozornost je třeba věnovat v případě, kdy jsou přítomné děti a nemohoucí osoby.**
3. Ujistěte se o tom, zda přístroj nebyl během přepravy poškozen!
4. Nepoužívejte zařízení, pokud bylo upuštěno!
5. Nepoužívejte zařízení v případě viditelného poškození!
6. Přístroj je dovoleno používat výhradně po instalaci na určené místo!
7. Přístroj smí instalovat výhradně odborně vyškolená osoba, a to s přihlédnutím k instalačním rozměrům uvedeným na schématu č. 3! Dodržujte aktuální bezpečnostní předpisy platné v dané zemi!
8. Přístroj je určen pouze k ohřívání vzduchu, není konstruován pro účely běžného vytápění.
9. Proudící teplý vzduch nesměrujte bezprostředně na záclony nebo na jiné hořlavé materiály! (vzdálenost min. 150 cm)
10. Kryt a sklo nacházející se v blízkosti otvoru pro odvádění teplého vzduchu mohou být horké!
11. Neumísťujte do blízkosti hořlavých látek! (vzdálenost min. 100 cm)
12. Přístroj je zakázáno používat v takovém prostředí, ve kterém se mohou uvolňovat hořlavé plyny nebo výbušný prach! Nepoužívejte v takovém prostředí, kde hrozí nebezpečí ohně nebo exploze!
13. Topné těleso je dovoleno používat jen pod neustálým dohledem!
14. Topné těleso je zakázáno používat bez dozoru v blízkosti dětí!

15. Určeno výhradně k používání v suchých interiérech! Chraňte před působením prostředí s vysokou relativní vlhkostí vzduchu (např. koupelna, bazén)!
16. Přístroj je ZAKÁZÁNO používat v blízkosti vany, umyvadla, sprchy, bazénu nebo sauny!
17. Nebudete-li přístroj delší dobu používat, vypněte jej a napájecí kabel vytáhněte ze zásuvky ve zdi!
18. Předtím, než budete s přístrojem manipulovat, jej vždy odpojte z elektrické sítě!
19. Přístroj je zakázáno umísťovat bezprostředně pod zásuvku elektrické sítě ve zdi!
20. Jestliže zjistíte jakoukoli anomálii (např. uslyšíte nestandardní zvuky nebo cítíte zápach spáleniny), přístroj okamžitě vypněte a odpojte z elektrické sítě!
21. Dbejte na to, aby se do přístroje prostřednictvím otvorů nedostaly žádné předměty ani tekutiny.
22. Abyste zabránili úrazu zasažením elektrickým proudem, dbejte na to, aby se přístroj nedostal do kontaktu s kapající nebo stříkající vodou, na přístroj nepokládejte předměty naplněné vodou, např. vázu!
23. Na horní část přístroje nepokládejte žádné předměty, protože by se z důvodu horké plochy mohly roztavit, rozžhavit nebo vzplanout, a způsobit tak požár nebo úraz zasažením elektrickým proudem!
24. Chraňte před prachem, vlhkem, slunečním zářením a působením bezprostředně sálajícího tepla!
25. Před čištěním přístroj odpojte z elektrické sítě vytažením napájecího kabelu ze zásuvky ve zdi!
26. Přístroje ani napájecího kabelu se nikdy nedotýkejte mokřýma rukama!
27. Dovoleno je zapojovat pouze do uzemněné zásuvky elektrické sítě ve zdi s napětím 230V~ / 50Hz! Proudový obvod musí být chráněn přerušovačem 16 A.
28. Napájecí kabel odmotejte v celé délce!
29. Přístroj nezapojujte bezprostředně do elektrické sítě! Přístroj je dovoleno zapojovat výhradně s původní, uzemněnou zástrčkou!
30. Přístroj umístěte na takové místo, aby byl zajištěn snadný přístup k zástrčce a aby bylo možné napájecí kabel kdykoli snadno vytáhnout ze zásuvky!
31. K zapojování přístroje do elektrické sítě nepoužívejte prodlužovací kabel ani rozbočovač!
32. Napájecí kabel nepokládejte na přístroj, ani do blízkosti vstupních a výstupních otvorů vzduchu!
33. Nepokládejte napájecí kabel pod koberec, rohožku apod.!
34. Výměnu baterií smí provádět pouze dospělá osoba!
35. Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu!
36. Nikdy nepoužívejte současně baterie různých značek a/nebo baterie s různým stupněm nabití!
37. Po výměně baterií připevněte kryt schránky na baterie!
38. Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, vyjměte baterii!
39. Pokud z baterií dojde k úniku kapaliny, nasadte si ochranné rukavice a vyčistěte bateriový prostor suchým hadříkem!
40. Vyjměte baterii, jakmile je vybitá!

41. Upozornění! Při nesprávné výměně baterie hrozí nebezpečí výbuchu! Nahrazujte pouze stejným nebo ekvivalentním typem!
42. Nevystavujte baterie účinkům přímého tepla nebo slunečního záření. Neotevírejte, nevhazujte do ohně ani je nezkratujte!
43. Nenabíjecí baterie je zakázáno nabíjet! Nebezpečí výbuchu!
44. Nepoužívejte místo baterií nabíjecí baterie, protože napětí a výdrž je menší!
45. Nesvařujte ani nepájejte přímo k baterii!
46. Nepoužité baterie skladujte v jejich původním obalu a mimo kovové předměty. Již vybalené baterie nemíchejte ani neskladujte společně!
47. Napájecí kabel vždy pokládejte takovým způsobem, aby nebylo možné jeho náhodné vytáhnutí a aby nehrozilo nebezpečí zakopnutí o kabel!
48. Určeno pouze k používání pro soukromé účely, není dovoleno používat v průmyslových podmínkách!
49. Vzhledem k neustálým zlepšováním se mohou technické údaje a konstrukce měnit bez předchozího upozornění.
50. Aktuální uživatelskou příručku si můžete stáhnout z www.warnex.hu.
51. Neneseme zodpovědnost za případné chyby v tisku, omlouváme se.

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!



Rozebírání a přestavba přístroje nebo jeho příslušenství je zakázáno! Při poškození kterékoliv části ihned odpojte ze sítě a vyhledejte odborníka!



Jestliže dojde k poškození přípojného síťového vodiče, výměnu je oprávněn provádět výhradně výrobce, servisní služba výrobce nebo podobně odborně vyškolená osoba!



Piktogram na přístroji znamená: **Zákaz zakrývání!**

Zakrytí může zapříčinit přehřátí, vznik nebezpečí požáru, úraz elektrickým proudem!



DÁLKOVÝ OVLADAČ NENÍ HRAČKA A NEMĚL BY SE DOSTAT DO RUKOU DĚTÍ!

UVEDENÍ DO PROVOZU, INSTALACE

1. Před uvedením přístroje do provozu opatrně odstraňte veškerý balicí materiál tak, abyste nepoškodili přístroj nebo napájecí kabel. V případě jakéhokoli poškození je zakázáno přístroj uvádět do provozu!
2. Přístroj je určen výhradně k používání v suchých interiérech!
3. K instalaci, zabudování používejte výhradně teplotně stálé, nehořlavé materiály a materiály, které se působením tepla neroztaví, protože povrch přístroje se může během provozování zahřívat!
4. Přístroj je dovoleno umísťovat výhradně na pevné, rovné, vodorovné plochy zbavené prachu. Je zakázáno přístroj pokládat na koberec nebo na podobné materiály!
5. Přístroj smí instalovat výhradně odborně vyškolená osoba, s přihlédnutím k rozměrům uvedeným na schématu číslo 2! Pro správné fungování je nutné zajistit, aby byl zajištěn volný přístup vzduchu k zadní části přístroje. Dbejte na to, aby otvory pro přístup studeného vzduchu na zadní straně a v horní části přístroje nebyly ničím zakryty.

6. Přístroj připevněte pomocí konzole a šroubů dodávaných v příslušenství na pevnou, vodorovnou plochu!
7. Hlavní spínač přístroje musí být nastaven v pozici vypnutí (0)!
8. Do dálkového ovladače vložte 2 tužkové baterie typu AAA(1,5 V). Věnujte pozornost správné polaritě!
9. Přístroj zapojte do standardní, uzemněné zásuvky elektrické sítě ve zdi! Nyní je přístroj připraven k používání.

ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA

Za účelem optimálního provozu přístroje je nutné v závislosti na stupni znečištění pravidelně, avšak alespoň jednou za měsíc, provádět čištění přístroje.

1. Před čištěním přístroj vypněte a potom odpojte z elektrické sítě vytažením ze zásuvky elektrické sítě!
2. Přístroj nechte vychladnout (min. 30 minut).
3. Vstupní (1) a výstupní (2) otvory vzduchu vyčistěte vysavačem!
4. Vnější povrch přístroje očistěte mírně navlhčenou utěrkou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky! Do vnitřních částí přístroje, ani do elektrických dílů nesmí vniknout voda!

ŘEŠENÍ PROBLÉMU

Přístroj se nezapíná v předem nastaveném čase	Regulace adaptivního zapínání je aktivní – nejedná se o závadu
přístroj nevytápí	zkontrolujte zdroj síťového napětí zkontrolujte pokyny uvedené v části týkající se ochrany proti přehřátí
efekt plamene nefunguje	zkontrolujte zdroj síťového napětí
ochrana proti přehřátí se často aktivuje	přístroj vyčistěte
přístroj nereaguje na signály dálkového ovladače	zkontrolujte baterie v dálkovém ovladači

LIKVIDACE



Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍAKUMULÁTORŮ

S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání upotřeбенých baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlíšti nebo v prodejnách. Tím je zajištěно zneškodněні zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem.

BG ЕФЕКТНА ВГРАДЕНА ЕЛЕКТРИЧЕСКА КАМИНА

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-КЪСНА УПОТРЕБА!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Моля, преди да използвате този продукт, прочетете инструкции за употреба по-долу и ги запазете за бъдещи справки. Оригиналното описание е изготвено на унгарски език.
2. Деца под 3-годишна възраст трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянен надзор. Деца над 3-годишна и под 8-годишна възраст могат да включват/изключват уреда само ако е поставен и монтиран в нормално работно положение, и са наблюдавани или инструктирани за безопасната употреба на уреда и разбират опасностите от използването му. Лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания и деца от 8-годишна възраст могат да използват този уред само ако са наблюдавани или инструктирани за безопасната употреба на уреда и разбират опасностите от използването му. Децата не трябва да си играят с уреда. Децата могат да извършват почистването или потребителската поддръжка на уреда само под наблюдение. **ВНИМАНИЕ: Някои части на този уред може да се нагорещат много и да причинят изгаряния. Трябва да се внимава особено, ако когато присъстват деца и уязвими хора.**
3. Уверете се, че уредът не е повреден по време на транспортиране!
4. Забранено е да се използва устройството, ако сте го пуснали преди.
5. В случай на видимо нараняване е забранено да се използва уредът!
6. Уредът може да се работи само когато е монтиран на мястото му!
7. Уредът трябва да се инсталира само от специалист, като се вземат предвид монтажните размери, показани на Фигура 2! Спазвайте действащите разпоредби за безопасност в съответната държава!
8. Уредът е предназначен да се използва само за затопляне на въздух, а не за общи цели за нагряване.
9. Изходящият топъл въздух не трябва да се насочва директно към завеси или други запалими материали! (минимум 150 cm)
10. Покритието и стъклото около изхода за топъл въздух може да са горещи!
11. Да не се поставя близо до запалими материали! (минимум 100 cm)

12. Да не се използва там, където могат да се отделят запалими пари или експлозивен прах! Да не се използва в запалими или взривоопасни среди!
13. Може да се експлоатира само под постоянен надзор!
14. Забранено е да се експлоатира в близост до деца без надзор!
15. Може да се използва само в сухи условия на закрито! Да се пази от влажна среда (напр. баня, плувен басейн)!
16. ЗАБРАНЕНО е използването на уреда в непосредствена близост до вана, умивалник, душ, плувен басейн или сауна!
17. Ако няма да го използвате дълго време, изключете уреда и след това издърпайте свързващия кабел.
18. Винаги изключвайте отоплително тяло, преди да го преместите!
19. Забранено е поставянето на уреда директно под електрическия контакт!
20. Ако забележите някаква аномалия (напр. необичаен шум от уреда или миризма на изгоряло), изключете го и незабавно го изключете от контакта!
21. Уверете се, че предмети или течности не могат да попаднат в уреда през отворите.
22. За да избегнете токов удар не излагайте уреда на капки или пръски вода и не поставяйте върху него предмети, пълни с течности, напр. вази!
23. Не поставяйте върху уреда никакви предмети, тъй като от горещия уред могат да се разтопят, да кипнат или да се възпламенят, което да причини пожар или токов удар!
24. Да се пази от прах, пара, слънчева светлина и пряко топлинно излъчване!
25. Преди почистване изключете уреда като издърпате щепсела от контакта!
26. Никога не докосвайте уреда и свързващия кабел с мокри ръце!
27. Свързвайте само към заземен контакт 230V ~ / 50Hz! Веригата трябва да бъде защитена с прекъсвач 16 A.
28. Развийте свързващия кабел напълно!
29. Не свързвайте уреда директно към електрическата мрежа! Може да се свързва само с оригиналния заземен щепсел!
30. Поставете уреда така, че щепселът да е лесно достъпен и да може да бъде лесно издърпан!
31. Не използвайте удължител или разклонител за свързване на уреда!
32. Не прокарвайте свързващия кабел по уреда или близо до входните и изходните отвори за въздух!
33. Не прокарвайте свързващия кабел под килими, изтривалки и др.!
34. Прокарайте свързващия кабел по такъв начин, че да не може случайно да се издърпа или някой да се спъне в него!
35. Смяната на батериите може да се извършва само от възрастен!
36. При поставяне на батериите се уверете се, че полярността е правилна!
37. Не смесвайте батерии от различни марки и/или с различна зареденост!
38. След смяна на батериите, закрепете капака на отделението за батерии!
39. Отстранете батериите, ако дълго време няма да използвате продукта!
40. Ако от тях е изтекла течност, сложете защитни ръкавици и почистете отделението за батериите със суха кърпа!

41. Извадете батериите веднага след като се изтощят!
42. Внимание! Опасност от експлозия при неправилна смяна на батериите! Могат да се сменят само със същия или заместващ тип!
43. Не излагайте батериите на пряко топлинно и слънчево излъчване! Забранено е отварянето, хвърлянето и свързването на късо!
44. Забранено е зареждането на батерии, които не се презареждат! Опасност от експлозия!
45. Не използвайте акумулатор вместо батерия, тъй като неговото напрежение и ефективност са по-ниски!
46. Не заварявайте и не запоявайте директно към батерията!
47. Съхранявайте неизползваните батерии в оригиналната им опаковка и далеч от метални предмети.
48. Не смесвайте и не изсипвайте заедно вече разопаковани батерии!
49. Разрешена е само лична употреба, не и промишлена употреба!
50. Поради непрекъснатите подобрения, техническите данни и дизайнът подлежат на промяна без предизвестие.
51. За възможни печатни грешки не поемаме отговорност и се извиняваме.

ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!



Забранено е разглобяването или модифицирането на уреда или неговите принадлежности! При повреда на някоя част незабавно го изключете от контакта и се обърнете към специалист.



Ако мрежовият свързващ кабел се повреди, подмяната може да бъде извършена само от производителя, неговия сервиз или лице с подобна квалификация!



Значение на пиктограмата върху уреда: Не покривайте!

Покриването му може да причини прегряване, опасност от пожар, токов удар!



ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ НЕ Е ИГРАЧКА И НЕ ТРЯБВА ДА ПОПАДА В РЪЦЕТЕ НА ДЕЦА!

ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ, МОНТАЖ

1. Преди пускане в експлоатация внимателно отстранете опаковъчния материал за да избегнете повреда на уреда или свързващия кабел. Не пускайте в експлоатация в случай на повреда!
2. Уредът може да се използва само в сухи условия на закрито!
3. За монтаж и вграждане използвайте само топлоустойчиви, незапалими, нетермопластични материали, тъй като покритието на уреда може да се нагорещи по време на работа!
4. Уредът трябва да се поставя само върху твърда хоризонтална повърхност без прах. Забранено е да се поставя върху килими или подобни материали!
5. Уредът трябва да се инсталира само от специалист, като се вземат предвид монтажните размери, показани на Фигура 2! **За да работи трябва да се осигури**

свободното протичане на въздух към задната страна на уреда. Уверете се, че нищо не покрива входовете за студен въздух отзад и отгоре на уреда.

6. Закрепете уреда към твърда хоризонтална повърхност с помощта на предоставената конзола и винтове!
7. Поставете уреда така, че щепселът да бъде лесно достъпен и да може да бъде лесно издърпан!
8. Главният превключвател на уреда трябва да бъде в изключено (0) положение!
9. Поставете в дистанционното управление 2 броя батерии AAA (1,5 V). Уверете се, че полярността е правилна!
10. Свържете уреда към стандартен заземен стенов контакт! Уредът вече е готов за работа.

ПОЧИСТВАНЕ, ПОДДРЪЖКА

За оптимална работа на уреда може да се наложи почистване на уреда с честота, която зависи от степента на замърсяване, но поне веднъж месечно.

1. Преди почистване изключете уреда, след това го изключете от контакта, като издърпате щепсела!
2. Оставете уреда да изстине (минимум 30 минути).
3. Почистете металната защитна решетка с прахосмукачка и приставка четка.
4. Почистете външната част на уреда с леко влажна кърпа. Не използвайте агресивни почистващи препарати! Във вътрешността на уреда или върху електрическите компоненти не трябва да попада вода!

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Неизправност	Възможно решение на проблема
уредът не се нагрява	проверете мрежовото захранване
	проверете написаното за прегряване
ефектът на пламък не работи	проверете мрежовото захранване
защитата от прегряване често се активира	почистете уреда
уредът не реагира на сигналите от дистанционното управление	проверете батериите на дистанционното управление

ИЗХВЪРЛЯНЕ



Събирайте отпадъчното оборудване отделно, не го изхвърляйте в битовите отпадъци, тъй като то може да съдържа съставки, които са опасни за околната среда или човешкото здраве! Използваното или отпадъчното оборудване може да бъде предадено безплатно на мястото на продажба или на всеки дистрибутор, който продава оборудване, което е идентично по характер и функция с оборудването. Можете също да го предадете на пункт за събиране на електронни отпадъци. С това Вие защитавате околната среда, хората и собственото си здраве. Ако имате въпроси, свържете се с местната организация за управление на отпадъците. Ние поемаме задачите, изисквани от съответното законодателство за производителя и поемаме разходите, направени във връзка с тях. Информация за управление на отпадъците: www.warnex.hu.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА БАТЕРИИ, АКУМУЛАТОРИ

Батериите/акумулаторите не трябва да се изхвърлят с обикновените битови отпадъци. Законово задължение на потребителя е да предаде използваните, разредени батерии/акумулатори на събирателен пункт или в търговската мрежа. Това гарантира, че батериите/акумулаторите се изхвърлят по екологичен начин.

EN INSERT-STYLE ELECTRIC FIREPLACE

FEATURES

- Insert-style electric fireplace with built-in fan heater, for warming the air of indoor premises
- built-in energy saving LED light source
- realistic glowing log and flame effect, which can be used independently
- adjustable brightness
- switchable heating stages (1000 W / 2000 W)
- electronic thermostat
- weekly program
- window opening detection
- overheating protection
- remote control

OPERATION

The appliance can be controlled by the buttons on it or by remote control. Around the warm air outlet, the casing and the glass can be hot! Touch the foldable grid only in front of its part above the warm air outlet and the buttons. Touch the appliance's switches from the front, so that your hand does not cross the warm air outflow, because it can be hot. When you switch it on for the first time, you may feel a slight smell, which is a natural phenomenon. It is not dangerous and it slips by soon.

Set the main switch (6) to I (on) position, then the unit emits a short beep. The appliance can be switched on or off using the I/O push-button on the front of the appliance. By being switched on, the flame effect will begin to operate only, without any heating function. Holding the I/O button pressed will toggle among five brightness settings for the flame effect. The built-in fan heater can be activated in two stages, 1000 W and 2000 W by using the push-buttons. Pressing the same buttons again will switch off the corresponding heating stage. The appliance can be switched off anytime using the I/O push-button. The ON / OFF button (9) on the remote control functions in the same way as the I/O button on the appliance. The 1000 W and 2000 W buttons (13 and 14) on the remote can be used to switch on or off the corresponding heating stages. The currently selected stage can be checked on the appliance. With the help of the remote control's „+” and „-” button, you can set the desired temperature, between 15 °C and 30 °C. The DIMMER (15) button can be used to adjust the brightness of the flame effect in 5 increments.

To set the **date and the time**, turn on the unit with a remote control on/off button (9), then press the DATE / TIME button (10). First select the day, by pressing the „▲”, or „▼” symbols of the selector button (11) on the remote control. Press the DATE / TIME button again (10), then set the clock using the selector button's „+” and „-” buttons. Press the DATE/TIME button (10) again, then set the minute using the selector button's „+” and „-” buttons. Press the selector button's (11) „OK” symbol to store the set time.

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday

To activate the window opening detection function, press the remote control's  push-button (24). If the  symbol appears on the product's display, the window opening detection is switched on. When the appliance detects a sudden drop in air temperature, it switches off for energy saving reasons. In this case, the  symbol flashes on the display. If the device switches off like this, it will not switch itself back automatically for 1 hour. Pressing the remote control's  push-button (24) repeatedly you can switch this function off, then the  symbol cannot be seen on the display.

Timer function

The unit can store up to 10 programs at the same time, for each program you can set the on / off time. The maximum length of each program can be set to 23 hours and 50 minutes. Before setting the timer, chose and activate the desired heating level.

Set the timing

1. Press the PROG SET button on the remote control (18)
2. Use the „+” or „-” symbols on the selector button (11) to select the desired program number (20)
3. Press the PROG SET button on the remote control again (18)
4. Use the „▲” or „▼” symbols of the selector button (11) to move the cursor (27) to the desired day (28) and press the „+” symbol to select it. Press „-” to remove previously selected days
5. Press the PROG SET button on the remote control again (18)
6. Use the „+” or „-” symbols of the selector button (11) to select the switch on time (hours) (23)
7. Press the PROG SET button on the remote control again (18)
8. Use the „+” or „-” symbols on the selector button (11) to select the switch on time (minutes) (23)
9. Press the PROG SET button on the remote control again (18). The display will show “OFF” (21)
10. Use the „+” or „-” symbols on the selector button (11) to select the turn-off time (hours) (23)
11. Press the PROG SET button on the remote control again (18)
12. Use the „+” or „-” symbols of the multi selector (11) to select the time off (minutes) (23)
13. Press the PROG SET button on the remote control again (18)
14. Use the „+” or „-” symbols on the selector button (11) to select the desired temperature (20)
15. Press the selector button (11) to save the program by pressing the OK button.
16. Use the TIMER ON / OFF button (16) on the remote control to activate the timer function. When activated, the display shows the timer indication (29).

List of scheduled timings

- 1. Press TIMER ON / OFF on the remote control (16)
- 2. Press the PROG SET button on the remote control
- 3. Use the "+" or "-" symbols on the selector button (11) to see the switch on times assigned to each program
- 4. To display the switch-off dates, press the ▲ symbol on the selector button (11), then use the "+" or "-" buttons to view the switch off times assigned to each program
- 5. Press C on the remote control (17) to cancel each program

The built-in energy-saving, electronically controlled LED light source does not require replacement, cannot be replaced.

In the event of overheating, the **overheating protection function** will switch the appliance off, for example when the air inlets and outlets are covered. Power off the unit by unplugging it from the electric outlet. Allow the appliance to cool (for at least 30 minutes). Check whether the air inlets and outlets are obstructed or not, and clean them if necessary. Install the unit again. If the overheating protection activates again, power off the unit by unplugging it from the electric outlet and contact the service facility!

TECHNICALSPECIFICATION

- power supply: 230 V~50 Hz
- heating output [SSS]: 1000 W/2000 W
- LED lighting (not replaceable): 10 W
- maximal output: 2010 W
- IP protection: IP20: It is not protected against ingress of water!
- dimensions of heater: 60 x 44 x 20 cm
- weight: 10.2 kg
- noise level: 50 dB(A)

H BEÉPÍTHETŐ ELEKTROMOS LÁTVÁNYKANDALLÓ

JELLEMZŐK

- Beépíthető elektromos látványkandalló, beépített ventilátoros fűtőtesttel, beltéri helyiségek levegőjének felmelegítésére • beépített energiatakarékos LED fényforrás • önállóan is használható, valósághű izzó farönk és láng effekt • beállítható fényerő • kapcsolható fűtési fokozatok (1000 W / 2000 W)
- elektronikus termosztát • heti program • ablaknyitás érzékelés • túlmelegedés elleni védelem • távirányító

ÜZEMELTETÉS

A készülék a rajta levő gombokkal, vagy távirányítóval vezérelhető. A meleg levegő kivezető nyílás körül a burkolat és az üveg forró lehet! A meleg levegő kivezető nyílás és a gombok előtti lehajtható rácst csak a gombok előtt érintse meg. A készülék kapcsolóihoz szemből nyúljon hozzá, kezével ne keresztezze a kiáramló meleg levegőt, mert az forró lehet. Első bekapcsoláskor enyhe szagot érezhet, ami természetes jelenség. Veszélytelen és hamar elillan.

A főkapcsolót (6) billentse I (be) állásba, ekkor a készülék röviden sípol.

A **készülék elején** lévő I/O nyomógombbal be- és kikapcsolhatja a készüléket. Bekapcsoláskor először csak a láng effekt kezd működni, fűtés nélkül. Ha nyomva tartja az I/O gombot, akkor 5 fokozatban beállíthatja a láng effekt fényerejét. A beépített ventilátoros fűtést két fokozatban kapcsolhatja be, a 1000 W vagy 2000 W nyomógombokkal. Ugyanezen gombok ismételt megnyomásával ki is kapcsolhatja az aktuális fűtési fokozatot. A készüléket bármikor kikapcsolhatja az I/O nyomógombbal.

A távirányítón lévő be-, kikapcsoló gomb (9) funkciója megegyezik a készülék I/O gombjának funkciójával. A távirányító 1000 W és 2000 W gombjaival (13 és 14) be- és kikapcsolhatja a gombhoz tartozó fűtési fokozatot. Akiválasztott fokozatot a készüléken tudja ellenőrizni. Atávirányító „+”, illetve „-” gombja segítségével állíthatja be a kívánt hőmérsékletet, 15 °C és 30 °C közti tartományban. A DIMMER (15) gombbal 5 fokozatban állíthatja be a láng-effekt fényerejét.

Dátum és idő beállításához kapcsolja be a készüléket a távirányító be-, kikapcsoló gombával (9), majd nyomja meg a DATE/TIME gombot (10). Először válassza ki a napot a távirányító választógombján (11) található „▲”, illetve „▼” szimbólum megnyomásával. Nyomja meg ismét a DATE/TIME gombot (10), majd állítsa be az órát a választógomb „+”, illetve „-” gombja segítségével. Nyomja meg ismét a DATE/TIME gombot (10), majd állítsa be az percet a választógomb „+”, illetve „-” gombja segítségével. A választógomb (11) „OK” szimbólumának megnyomásával tárolja el a beállított időt.

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
Vasárnap	Hétfő	Kedd	Szerda	Csütörtök	Péntek	Szombat

Ablaknyitás érzékelés funkció bekapcsolásához nyomja meg a távirányító [B-4] nyomógombját (24). Amennyiben a termék kijelzőjén megjelent az [B-4] szimbólum, úgy az ablaknyitás érzékelés be van kapcsolva. Ekkor, ha a készülék a levegő hőmérsékletének hirtelen csökkenését érzékeli, úgy energiatakarékossági okokból kikapcsol. Ilyenkor a kijelzőn az [B-4] szimbólum villog. Ha a készülék így kapcsol ki, úgy 1 órán keresztül nem kapcsol vissza magától. A távirányító [B-4] nyomógombját (24) ismételt megnyomásával kapcsolhatja ki a funkciót, ekkor a kijelzőn az [B-4] szimbólum nem olvasható.

Időzítő funkció

A készülék 9 programot képes egyszerre tárolni, minden programnál beállítható a be-, illetve kikapcsolás időpontja. Az egyes programok beállítható maximális hossza 23 óra és 50 perc. Az időzítés beállítása előtt kapcsolja be az időzítés során használni kívánt fűtési fokozatot.

Időzítés beállítása

1. Nyomja meg a távirányító PROG SET gombját (18)
2. A választógomb (11) „+”, illetve „-” szimbólumai segítségével válassza ki a beállítani kívánt program sorszámát (20)
3. Nyomja meg ismét a távirányító PROG SET gombját (18)
4. A választógomb (11) „▲”, illetve „▼” szimbólumai segítségével állítsa a kurzort (27) a kívánt napra (28), majd a „+” szimbólum megnyomásával tudja azt kiválasztani. A „-” szimbólum megnyomásával tudja a korábban kiválasztott napokat eltávolítani
5. Nyomja meg ismét a távirányító PROG SET gombját (18)
6. A választógomb (11) „+”, illetve „-” szimbólumai segítségével válassza ki a bekapcsolás idejét (óra) (23)
7. Nyomja meg ismét a távirányító PROG SET gombját (18)
8. A választógomb (11) „+”, illetve „-” szimbólumai segítségével válassza ki a bekapcsolás idejét (perc) (23)
9. Nyomja meg ismét a távirányító PROG SET gombját (18). Akijelzőn „OFF” feliratot fog látni (21)
10. A választógomb (11) „+”, illetve „-” szimbólumai segítségével válassza ki a kikapcsolás idejét (óra) (23)
11. Nyomja meg ismét a távirányító PROG SET gombját (18)
12. A választógomb (11) „+”, illetve „-” szimbólumai segítségével válassza ki a kikapcsolás idejét (perc) (23)
13. Nyomja meg ismét a távirányító PROG SET gombját (18)
14. A választógomb (11) „+”, illetve „-” szimbólumai segítségével válassza ki a kívánt hőmérsékletet (20)
15. A választógomb (11) „OK” feliratának megnyomásával tárolhatja el a programot.
16. A távirányító TIMER ON/OFF gombjával (16) aktiválhatja az időzítő funkciót. Bekapcsolása esetén a kijelzőn megjelenik az időzítő visszajelzése (29).

Beállított időzítések listázása

1. Nyomja meg a távirányító TIMER ON/OFF gombját (16)
2. Nyomja meg a távirányító PROG SET gombját
3. A választógomb (11) „+”, illetve „-” szimbólumai segítségével megnézheti az egyes programokhoz rendelt bekapcsolási időpontokat
4. A kikapcsolási időpontok listázásához nyomja meg a választógomb (11) „▲” szimbólumát, majd a „+”, illetve „-” szimbólumok segítségével megnézheti az egyes programokhoz rendelt kikapcsolási időpontokat
5. A távirányító C gombjának (17) megnyomásával törölheti az egyes programokat

A beépített energiatákarékos, elektronikus vezérelt LED fényforrás nem igényel cserét, nem cserélhető.

A túlmelegedés elleni védelem túlmelegedés esetén kikapcsolja a készüléket, pl. a levegő be- és kivezető nyílások letakarásakor. Áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával. Hagyja lehűlni a készüléket (min. 30 perc). Ellenőrizze, szabadok-e a levegő be- és kivezető nyílások; ha kell, tisztítsa meg. Ismét helyezze üzembe a készüléket. Ha a túlmelegedés elleni védelem ekkor is aktiválódik, áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával és forduljon szakszervizhez.

MŰSZAKI ADATOK

tápellátás:	230 V~50 Hz
fűtési teljesítmény [SSS]:	1000 W/2000 W
LED világítás (nem cserélhető):	10 W
maximális teljesítmény:	2010 W
IP védettség:	IP20: Víz behatolása ellen nem védett!
fűtőtest mérete:	60 x 44 x 20 cm
tömege:	10,2 kg
hangnyomás:	50 dB(A)

SK ELEKTRICKÝ NÁSTENNÝ KRB

CHARAKTERISTIKA

● Zabudovateľný elektrický krb so zabudovaným ventilátorovým ohrievačom no ohrievanie vnútorných priestorov ● zabudovaný úsporný LED zdroj svetla ● samostatné zapnutie plameňového efektu, efekt žeravých polien ● nastaviteľná svietivosť ● nastaviteľné stupne ohrievania (1000 W / 2000 W) ● elektronický termostát ● týždenný program ● detekcia otvorenia okna ● ochrana proti prehriatiu ● diaľkový ovládač

PREVÁDZKA PRÍSTROJA

Pristroj môžete ovládať pomocou tlačidiel alebo diaľkového ovládača. Kryt a sklo okolo otvoru výstupu teplého vzduchu môže byť horúci! Otvor vývodu teplého vzduchu a sklopiteľnú mriežku pred tlačidlami sa dotknite len pred tlačidlami. Tlačidlá prístroja stlačíte postavením sa oproti, rukou, neprechádzajte krížom pred výstupom teplého vzduchu, lebo vzduch môže byť horúci. Po prvom zapnutí prístroja môžete cítiť mierny zápach, ktorý je prirodzeným javom. Nie je nebezpečný a rýchlo sa odparí.

Hlavný spínač (6) stlačte do polohy I (zapnutia), vtedy prístroj krátko pípe.

Tlačidlom I/O na prednej časti prístroja môžete za- / vypnúť zariadenie. Po zapnutí funguje najprv len plameňový efekt, bez ohrievania. Keď podržíte stlačené tlačidlo I/O, tak môžete nastaviť svietivosť plameňového efektu v 5 stupňoch. Zabudované ventilátorové ohrievanie sa dá zapnúť v 2 stupňoch pomocou tlačidiel 1000 W alebo 2000 W. Stlačením tých istých tlačidiel môžete vypnúť aktuálny ohrievací stupeň. Prístroj hocikedy môžete vypnúť tlačidlom I/O.

Na diaľkovom ovládači funkcia tlačidla za- / vypnutia (9) je totožná s funkciou tlačidla I/O na prístroji. Tlačidlami 1000 W a 2000 W (13 a 14) na diaľkovom ovládači sa za-vypína k tlačidlu patriaci stupeň ohrievania. Zvolený stupeň sa dá skontrolovať na prístroji. Pomocou tlačidla „+“, resp. „-“ môžete nastaviť želanú teplotu, v rozsahu medzi 15 °C a 30 °C. Tlačidlom DIMMER (15) môžete nastaviť svietivosť plameňového efektu v 5 stupňoch.

Na nastavenie dátumu a času zapnite prístroj pomocou za- / vypínača (9), na diaľkovom ovládači, potom stlačte tlačidlo DATE/TIME (10). Najprv vyberte deň pomocou tlačidla (11) na diaľkovom ovládači, stlačením symbolov ▲, resp. ▼. Opäť stlačte tlačidlo DATE/TIME (10), potom nastavte hodiny pomocou tlačidiel „+“, resp. „-“. Opäť stlačte tlačidlo DATE/TIME (10), potom nastavte minúty pomocou tlačidiel „+“, resp. „-“. Stlačením symbolu „OK“ (11) uložíte nastavený čas.

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
Nedeľa	Pondelok	Utorok	Streda	Štvrtok	Piatok	Sobota

Detekciu otvorenia okna môžete zapnúť pomocou tlačidla [] (24) na diaľkovom ovládači. Keď na displeji prístroja sa objaví symbol [], tak funkcia detekcie okna je zapnutá. Keď prístroj detekuje náhle zníženie teploty vzduchu, tak z dôvodu úspory elektrickej energie sa vypne. V takomto prípade symbol [] na displeji bliká. Keď prístroj sa takto vypne, tak sa 1 hodinu nezapne sám od seba. Funkciu môžete vypnúť pomocou tlačidla [] (24) na diaľkovom ovládači, z displeja zmizne symbol [].

Funkcia časovača

Do pamäte prístroja môžete uložiť naraz 9 programov, pri každom programe môžete nastaviť čas za-avypnutia. Maximálna dĺžka jedného programu môže byť 23 hodín a 50 minút. Pred nastavením časovača zapnite stupeň ohrievania, ktorý chcete používať počas načasovaného vykurovania.

Nastavenie časovača

1. Na diaľkovom ovládači stlačte tlačidlo PROG SET (18).
2. Pomocou symbolov „+“, resp. „-“ tlačidla (11) na diaľkovom ovládači vyberte poradové číslo želaného programu (20).
3. Na diaľkovom ovládači stlačte opäť tlačidlo PROG SET (18).
4. Pomocou symbolov ▲, resp. ▼ tlačidla (11) na diaľkovom ovládači nastavte kurzor (27) na vybraný deň (28), a vyberte ho stlačením symbolu „+“. Stlačením symbolu „-“ môžete vybrané dni odstrániť.
5. Na diaľkovom ovládači stlačte opäť tlačidlo PROG SET (18).
6. Pomocou symbolov „+“, resp. „-“ tlačidla (11) na diaľkovom ovládači vyberte čas (hodinu) zapnutia (23).
7. Na diaľkovom ovládači stlačte opäť tlačidlo PROG SET (18).
8. Pomocou symbolov „+“, resp. „-“ tlačidla (11) na diaľkovom ovládači vyberte čas (minútu) zapnutia (23).
9. Na diaľkovom ovládači stlačte opäť tlačidlo PROG SET (18). Na displeji budete vidieť nápis „OFF“ (21).
10. Pomocou symbolov „+“, resp. „-“ tlačidla (11) na diaľkovom ovládači vyberte čas (hodinu) vypnutia (23).
11. Na diaľkovom ovládači stlačte opäť tlačidlo PROG SET (18).
12. Pomocou symbolov „+“, resp. „-“ tlačidla (11) na diaľkovom ovládači vyberte čas (minútu) vypnutia (23).
13. Na diaľkovom ovládači stlačte opäť tlačidlo PROG SET (18).
14. Pomocou symbolov „+“, resp. „-“ tlačidla (11) na diaľkovom ovládači vyberte želanú teplotu (20).
15. Stlačením symbolu „OK“ (tlačidlo 11) uložíte nastavený čas.
16. Pomocou tlačidla TIMER ON/OFF (16) na diaľkovom ovládači môžete aktivovať funkciu časovača. V prípade zapnutia funkcie objaví sa na displeji zobrazenie časovača (29).

Zoznam nastavených načasovaní

1. Stlačte tlačidlo TIMER ON/OFF (16) na diaľkovom ovládači.
2. Na diaľkovom ovládači stlačte tlačidlo PROG SET.
3. Pomocou symbolov „+“, resp. „-“ tlačidla (11) môžete pozrieť časy zapnutia jednotlivých programov.
4. Na zobrazenie zoznamu časov vypnutia stlačte symbol ▲ tlačidla (11), potom pomocou symbolov „+“, resp. „-“ môžete pozrieť časy vypnutia jednotlivých programov.
5. Stlačením tlačidla C (17) na diaľkovom ovládači môžete vymazať jednotlivé programy.

Zabudované, energeticky úsporné a elektricky ovládateľné LED svetlo netreba vymeniť, nedá sa vymeniť.

Ochrana proti prehriatiu vypne prístroj v prípade prehriatia prístroja, napr. pri zakrytí vstupného alebo výstupného otvoru vzduchu. Prístroj odpojte od elektrickej siete vytiahnutím z elektrickej zásuvky. Nechajte prístroj vychladnúť (min. 30 minút). Skontrolujte otvory vstupu a výstupu vzduchu; v prípade potreby ich vyčistite. Potom prístroj znovu zapnite. Ak sa aj potom aktivuje ochrana proti prehriatiu, odpojte prístroj z elektrickej siete vytiahnutím zo zásuvky a obráťte sa na odborný servis.

TECHNICKÉ ÚDAJE

napájanie:	230 V~50 Hz
výkon ohrievania [SSS]:	1000 W/2000 W
LED osvetlenie (nedá sa vymeniť):	10 W
maximálny výkon	2010 W
IP ochrana:	IP20: Prístroj nie je chránený proti vniknutiu vody!
rozmery ohrievača:	60 x 44 x 20 cm
hmotnosť:	10,2 kg
hlučnosť:	50 dB(A)

RO ȘEMINEU ELECTRIC, ÎNCORPORABIL

CARACTERISTICI

● șemineu electric, poate fi încastrat, radiator cu ventilator încorporat, pentru încălzirea aerului din spațiile interioare ● sursă de lumină LED, economică ● utilizabil și individual, efect de buștean jar și de flacără reală ● luminozitate reglabilă ● trepte de încălzire cuplabile (1000 W / 2000 W) ● termostat electronic ● program săptămânal ● sesizare deschidere geam ● protecție la supraincălzire ● cu telecomandă

OPERARE

Aparatul poate fi acționat cu ajutorul comutatoarelor sau cu butoanele telecomenzii. În jurul oficiului de evacuare al aerului cald carcasa și sticla pot fi fierbinți!

Atingeți grilajul rabatabil doar în dreptul butoanelor. Atingeți comutatoarele aparatului din față, astfel încât să nu traversați cu mâinile aerul cald evacuat, deoarece acesta poate fi fierbinte. La prima utilizare puteți simți un miros slab, dar acest fenomen este firesc. Mirosul este inofensiv și se evaporă repede.

Înclinați comutatorul principal (6) pe poziția "I" (pornire); aparatul va scoate un sunet scurt.

Cu ajutorul butonului I/O aflat pe **partea superioară** a aparatului puteți porni/opri aparatul.

La pornirea aparatului, doar efectul de flacără va funcționa, fără încălzire. Dacă țineți butonul I/O apăsat, puteți regla luminozitatea efectului de flacără în 5 trepte. Radiatorul cu ventilator se poate cupla în două trepte, cu butoanele de 1000 W, respectiv de 2000 W. Prin apăsarea repetată a acestor butoane se poate cupla, respectiv decupla treapta de încălzire. Încălzirea se poate oricând opri prin apăsarea butonului I/O.

Funcția butonului de pornire/oprire (9) **de pe telecomandă** este identică cu funcția butonului I/O. Cu butoanele 1000 W și 2000 W (13 și 14) se poate cupla puterea de încălzire aferentă. Puterea aleasă se poate verifica pe ecranul aparatului. Cu ajutorul butoanelor „+”, respectiv „-” puteți seta temperatura dorită, în intervalul de 15 °C și 30 °C. Cu butonul DIMMER (15) puteți selecta intensitatea luminii efectului de flacără în 5 trepte.

Pentru setarea datei și orei exacte porniți aparatul cu butonul de pornire/oprire (9) de pe telecomandă, apoi apăsați butonul DATE/TIME (10). Prima dată selectați ziua cu ajutorul butoanelor de selecție „▲”, respectiv „▼” (11) de pe telecomandă. Apăsați din nou butonul DATE/TIME (10) și setați ora exactă cu simbolurile „+”, respectiv „-” de pe butonul selector. Apăsați din nou butonul DATE/TIME (10), apoi setați și minutele cu ajutorul butoanelor „+”, respectiv „-”. Prin apăsarea simbolului „OK” de pe butonul de selecție (11) puteți salva setările orei exacte.

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
Duminică	Luni	Mărti	Miercuri	Joi	Vineri	Sâmbătă

Funcție sesizare deschidere geam-pentru pornirea funcției apăsați butonul  de pe telecomandă (24). Dacă pe ecranul produsului apare simbolul , atunci sesizarea deschidere geam este pornită. Atunci, când dispozitivul detectează o scădere bruscă a temperaturii aerului, se oprește, din motive de economisire a energiei. În acest caz, simbolul  clipește pe ecran. Dacă dispozitivul se oprește astfel, nu se va porni singur timp de 1 oră. Apăsând în mod repetat butonul  de pe telecomandă (24) puteți dezactiva funcția, în acest caz pe ecran nu va mai fi vizibilă simbolul .

Funcție temporizator

Aparatul poate memora 9 programe, prin care se pot seta timpii de pornire, respectiv de oprire. Durata maximă a fiecărui program este de 23 ore și 50 minute. Înainte de seta timerul, porniți treapta de încălzire pe care-l veți utiliza la funcționarea temporizată.

Setare temporizare

1. Apăsați butonul PROG SET de pe telecomandă (18)
2. Cu ajutorul butonului selector (11), prin apăsarea simbolurilor „+”, respectiv „-” selectați numărul de ordine al programului (20) pe care doriți să-l setați
3. Apăsați din nou butonul PROG SET al telecomenzii (18)
4. Cu ajutorul butonului selector (11), prin apăsarea simbolurilor „+”, respectiv „-” mutați cursorul (27) pe ziua dorită (28), apoi prin apăsarea simbolului „+” selectați-o. Prin apăsarea simbolului „-” puteți șterge zilele selectate anterior
5. Apăsați din nou butonul PROG SET al telecomenzii (18)
6. Cu ajutorul butonului selector (11), prin apăsarea simbolurilor „+”, respectiv „-” selectați timpul (ora) pentru pornire (23)
7. Apăsați din nou butonul PROG SET al telecomenzii (18)
8. Cu ajutorul butonului selector (11), prin apăsarea simbolurilor „+”, respectiv „-” selectați timpul (minutele) pentru pornire (23)
9. Apăsați din nou butonul PROG SET al telecomenzii (18). Pe ecran apare textul „OFF” (21)
10. Cu ajutorul butonului selector (11), prin apăsarea simbolurilor „+”, respectiv „-” selectați timpul (ora) pentru oprire (23)
11. Apăsați din nou butonul PROG SET al telecomenzii (18)
12. Cu ajutorul butonului selector (11), prin apăsarea simbolurilor „+”, respectiv „-” selectați timpul (minutele) pentru oprire (23)
13. Apăsați din nou butonul PROG SET al telecomenzii (18)
14. Cu ajutorul butonului selector (11), prin apăsarea simbolurilor „+”, respectiv „-” selectați temperatura (20) dorită
15. Prin apăsarea simbolului „OK” de pe butonul selector (11) puteți salva programul setat.
16. Cu butonul TIMER ON/OFF al telecomenzii (16) puteți activa funcția de temporizator. În cazul activării, pe ecran se va afișa cronometrul temporizatorului (29).

Listarea temporizărilor setate

1. Apăsăți butonul TIMER ON/OFF de pe telecomandă (16)
2. Apăsăți butonul PROG SET de pe telecomandă
3. Cu ajutorul butonului selector (11), prin apăsarea simbolurilor „+”, respectiv „-” puteți vizualiza timpul setat de pornire la programele salvate
4. Pentru vizualizarea în formă de listă a timpilor de oprire setați, apăsați simbolul (11) ▲ ” de pe butonul selector și prin apăsarea simbolurilor „+”, respectiv „-” puteți să pășiți între aceștia
5. Prin apăsarea butonului C al telecomenzii (17) puteți șterge programele.

Sursa de lumină LED economică înglobată, controlată electronic nu necesită schimbare, nu poate fi schimbată.

Protecția împotriva supraîncălzirii oprește funcționarea aparatului, de ex. în cazul acoperirii orificiilor de intrare sau evacuare a aerului. Scoateți de sub tensiune aparatul prin scoaterea fișei din soclul conectorului. Lăsați aparatul să se răcească (min. 30 minute). Verificați dacă orificiile de intrare și evacuare a aerului sunt libere; dacă este necesar aceste orificii trebuie curățate. Dacă protecția la supraîncălzire se activează și astfel, scoateți aparatul de sub tensiune prin îndepărtarea conectorului din soclul de rețea și apelați la un specialist.

DATE TEHNICE

alimentare:	230 V~50 Hz
putere de încălzire [SSS]:	1000 W/2000 W
lumină LED (nu poate fi schimbată):	10 W
putere maximă:	2010 W
protecție IP:	IP20: Nu oferă protecție împotriva pătrunderii apei!
dimensiune unitate de încălzire:	60 x 44 x 20 cm
greutate:	10,2 kg
nivel de zgomot:	50 dB(A)

D ELEKTRISCHER EINBAUKAMIN

MERKMALE

Elektrischer Einbaukamin mit integriertem Gebläse-Heizkörper für die Aufwärmung der Luft von Innenräumen • Integrierte energiesparende LED-Lichtquelle • Selbständig (separat) auch verwendbar, realistisch glühende Holzstämme und Flammeneffekt • Einstellbare Lichtstärke • Schaltbare Heizstufen (1000 W / 2000 W) • Elektronischer Thermostat • Programm für die gesamte Woche • Wahrnehmung des offenen Fensters • Überhitzungsschutz • Fernbedienung

BETRIEB

Das Gerät kann über die darauf befindlichen Tasten oder über die Fernbedienung gesteuert bzw. bedient werden. Die Verkleidung sowie das Glas um den Warmluftauslauf herum können heiß sein! Das vor dem Warmluftauslauf und vor den Tasten befindliche, klappbare Gitter sollte nur vor den Tasten berührt werden. Die Tasten des Gerätes sollten nur von vorne berührt werden, Ihre Hände sollten nicht in die Quere der ausströmenden warmen Luft kommen, da diese heiß sein kann. Bei dem ersten Einschalten des Gerätes können Sie einen leichten Geruch wahrnehmen, dies ist aber ein natürliches Anzeichen. Dieser Geruch ist nicht gefährlich und wird sich bald verflüchtigen.

Kippen Sie den Hauptschalter (6) in die Stellung I (Ein), dann piept das Gerät kurz.

Das Gerät kann über die Drucktaste I/O auf der **Frontseite des Gerätes** ein- und ausgeschaltet werden.

Beim Einschalten wird zuerst nur der Flammeneffekt ohne Heizung gestartet. Wenn Sie die Drucktaste I/O gedrückt halten, Sie können die Lichtstärke des Flammeneffektes in 5 Stufen einstellen. Die integrierte Ventilatorheizung kann über die Tasten 1000 W oder 2000 W in zwei Stufen eingestellt werden. Durchs erneute Drücken derselben Tasten kann die aktuelle Heizstufe ausgeschaltet werden. Mit der Drucktaste I/O kann das Gerät jederzeit ausgeschaltet werden.

Die Funktion der Ein-/Ausschalttaste (9) der **Fernbedienung** entspricht der Funktion der auf dem Gerät befindlichen Drucktaste I/O. Über die Tasten 1000 W und 2000 W der Fernbedienung (13 und 14) kann die zur Taste gehörende Heizstufe ein- und ausgeschaltet werden. Die gewählte Stufe kann auf dem Gerät geprüft werden. Mit Hilfe der Tasten „+“ und „-“ der Fernbedienung kann die gewünschte Temperatur zwischen 15 °C und 30 °C eingestellt werden. Mit der Taste DIMMER (15) kann der Flammeneffekt in 5 Stufen eingestellt werden.

Für die Einstellung des Datums und der Uhrzeit schalten Sie das Gerät durch die Betätigung der Ein-/Ausschalttaste der Fernbedienung (9) ein, dann drücken Sie auf die Taste DATE/TIME (10)! Wählen Sie zuerst den Tag durchs Drücken der auf der Wahl taste (11) der Fernbedienung befindlichen Symbole „▲“ bzw. „▼“ aus! Drücken Sie erneut auf die Taste DATE/TIME (10), dann stellen Sie die Uhr durchs Drücken der Tasten „+“ bzw. „-“ der Wahl taste ein! Drücken Sie erneut auf die Taste DATE/TIME (10), dann stellen Sie die Minute durchs Drücken der Tasten „+“ bzw. „-“ der Wahl taste ein! Durchs Drücken des Symbols „OK“ der Wahl taste (11) wird die eingestellte Uhrzeit gespeichert.

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
Sonntag	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag

Drücken Sie auf die Drucktaste  (24) der Fernbedienung, um die **Funktion Wahrnehmung des offenen Fensters** einzuschalten! Wenn auf der Anzeige des Produktes das Symbol  erschienen ist, ist die Funktion Wahrnehmung des offenen Fensters eingeschaltet. In diesem Fall schaltet sich das Gerät bei der Wahrnehmung eines plötzlichen Temperaturrückgangs aus Gründen der Energieeinsparung aus. Dabei blinkt das Symbol  auf der Anzeige. Sollte das Gerät sich so ausschalten, wird es sich 1 Stunde lang nicht wiedereinschalten. Durchs erneute Drücken auf die Drucktaste  (24) der Fernbedienung kann die Funktion ausgeschaltet werden, in diesem Fall kann das Symbol  nicht gelesen werden.

Timer-Funktion

Das Gerät kann gleichzeitig 9 Programme speichern, bei allen Programmen kann der Zeitpunkt des Ein- bzw. Ausschaltens eingestellt werden. Die einstellbare maximale Länge der einzelnen Programme beträgt 23 Stunden und 50 Minuten.

Timer-Funktion einstellen

1. Drücken Sie die Taste PROG SET (18) der Fernbedienung!
2. Wählen Sie die laufende Nummer des gewünschten Programms (20) mit Hilfe der Symbole „+“ bzw. „-“ der Wahl taste (11) aus!
3. Drücken Sie erneut die Taste PROG SET (18) der Fernbedienung!
4. Stellen Sie den Cursor (27) mit Hilfe der Symbole „▲“ bzw. „▼“ der Wahl taste (11) auf den gewünschten Tag (28), welchen Sie dann durchs Drücken aufs Symbol „+“ auswählen können. Sie können die früher ausgewählten Tage durchs Drücken aufs Symbol „-“ entfernen.
5. Drücken Sie erneut die Taste PROG SET (18) der Fernbedienung!
6. Wählen Sie den Zeitpunkt des Einschaltens (Uhr) (23) mit Hilfe der Symbole „+“ bzw. „-“ der Wahl taste (11) aus!
7. Drücken Sie erneut die Taste PROG SET (18) der Fernbedienung!
8. Wählen Sie den Zeitpunkt des Einschaltens (Minute) (23) mit Hilfe der Symbole „+“ bzw. „-“ der Wahl taste (11) aus!
9. Drücken Sie erneut die Taste PROG SET (18) der Fernbedienung! Sie werden den Text „OFF“ auf der Anzeige sehen (21).
10. Wählen Sie den Zeitpunkt des Ausschaltens (Uhr) (23) mit Hilfe der Symbole „+“ bzw. „-“ der Wahl taste (11) aus!
11. Drücken Sie erneut die Taste PROG SET (18) der Fernbedienung!
12. Wählen Sie den Zeitpunkt des Ausschaltens (Minute) (23) mit Hilfe der Symbole „+“ bzw. „-“ der Wahl taste (11) aus!
13. Drücken Sie erneut die Taste PROG SET (18) der Fernbedienung!
14. Wählen Sie die gewünschte Temperatur (20) mit Hilfe der Symbole „+“ bzw. „-“ der Wahl taste (11) aus!
15. Sie können das Programm durchs Drücken auf den Text „OK“ der Wahl taste (11) speichern.
16. Sie können die Timer-Funktion durch die Betätigung der Taste TIMER ON/OFF (16) der Fernbedienung aktivieren. Beim Einschalten erscheint die Zeitanzeige (29) auf dem Display.

Anzeigen der eingestellten Zeitangaben (Timings)

1. Drücken Sie die Taste TIMER ON/OFF (16) der Fernbedienung!
2. Drücken Sie die Taste PROG SET der Fernbedienung!
3. Sie können die den einzelnen Programmen zugeordneten Einschaltzeitpunkte mit Hilfe der Symbole „+“ bzw. „-“ der Wahl taste (11) anschauen!
4. Fürs Anzeigen der Ausschaltzeitpunkte drücken Sie das Symbol „▲“ der Wahl taste (11), Sie können dann mit Hilfe der Symbole „+“ bzw. „-“ die den einzelnen Programmen zugeordneten Ausschaltzeitpunkte anschauen!
5. Durchs Drücken auf die Taste C (17) der Fernbedienung können Sie die einzelnen Programme löschen.

Die integrierte energiesparende, elektronisch gesteuerte LED-Lichtquelle bedarf keines Wechsels, sie ist nicht austauschbar.

Bei der Überhitzung - wie z. B. bei der Abdeckung die Zu- und Abführungsöffnungen von Luft - wird das Gerät durch den Überhitzungsschutz ausgeschaltet. Trennen Sie das Gerät vom elektrischen Netz so ab, dass Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose ausziehen! Lassen Sie das Gerät abkühlen (mind. 30 Minuten)! Prüfen Sie, ob die Zu- und Abführungsöffnungen von Luft frei sind; bei Bedarf reinigen Sie diese! Nehmen Sie das Gerät erneut in Betrieb! Sollte sich der Überhitzungsschutz auch in diesem Fall aktivieren, trennen Sie das Gerät vom elektrischen Netz so ab, dass Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose ausziehen, und wenden Sie sich an Fachservice!

TEHNIČKI PODACI

Stromversorgung:	230V~ / 50 Hz
Heizleistung [SSS]:	1000 W / 2000 W
LED-Beleuchtung (nicht austauschbar):	10 W
Maximale Leistung:	2010 W
Schutzklasse (IP):	IP20: Vor Eindringung vom Wasser ist nicht geschützt!
Abmessungen des Heizkörpers:	60 x 44 x 20 cm
Gewicht:	10,2 kg
Schalldruck:	50 dB(A)

CZ ZABUDOVATELNÝ ELEKTRICKÝ KRB

SPECIFIKACE

- Zabudovatelný elektrický krb se světelným efektem, se zabudovaným topným tělesem s ventilátorem, určený k ohřívání vzduchu v interiérech
- zabudovaný energeticky úsporný LED světelný zdroj
- možnost samostatného používání, efekt reálné hořícího dřevěného polena a plamene
- možnost nastavení intenzity jasu
- střídaní stupňů vytápění (1000 W / 2000 W)
- elektronický termostat
- týdenní program
- indikace otevírání oken
- ochrana proti přehřátí
- dálkový ovladač

UVEDENÍ DO PROVOZU

Přístroj můžete ovládat tlačítky nebo dálkovým ovladačem. Kryt a skleněná plocha kolem výstupního otvoru může být horká! Sklopné mřížky před výstupním otvorem teplého vzduchu a tlačítky se dotýkejte jen před tlačítky. Spínač přístroje se dotýkejte z přední strany, ruce pokládejte tak, abyste nekřivilí teply vzduch vycházející z přístroje, protože může být horký. Po prvním zapnutí můžete cítit mírný zápach, to je však přirozený jev. Není to nebezpečné a brzy odezní.

Hlavní spínač (5) nastavte do pozice I (zapnuto), přístroj vydá krátké pípnutí.

Tlačítky I/O nacházejícími se v horní části přístroje můžete přístroj zapínat a vypínat. Bezprostředně po zapnutí bude funkční pouze efekt plamene, bez vytápění. Jestliže přidržíte tlačítko I/O stlačené, můžete nastavit celkem 5 stupňů intenzity efektu plamene. Topné těleso se zabudovaným

ventilátorem můžete zapínat ve dvou výkonnostních stupních, a to pomocí tlačítka pro výkon 1000 W nebo 2000 W. Opakovaným stisknutím těchto tlačítek můžete aktuálně nastavený stupeň vytápění také vypnout. Přístroj kdykoli vypnete stisknutím tlačítka I/O.

Funkce tlačítka on / off tlačítko (12) je shodná s funkcí tlačítka I/O na přístroji. Pomocí tlačítek pro výkon 1000 W a 2000 W (16, 17) na dálkovém ovladači můžete zapnout nebo vypnout příslušný stupeň vytápění. Zvolený stupeň můžete zkontrolovat na přístroji. Pomocí tlačítka DIMMER (18) můžete v celkem 5 stupních nastavit intenzitu jasu efektu plamene.

Pro nastavení **data a času** vypněte přístroj tlačítkem pro zapínání a vypínání (12) na dálkovém ovladači, potom stiskněte tlačítko DATE/TIME (13). Nejprve zvolte den, a to stisknutím symbolů „▲“, respektive „▼“ na tlačítku volby (14) na dálkovém ovladači. Znovu stiskněte tlačítko DATE/TIME (13) a pomocí tlačítka volby označeného znaky „+“, respektive „-“ nastavte hodiny. Znovu stiskněte tlačítko DATE/TIME (13) a pomocí tlačítka volby označeného znaky „+“, respektive „-“ nastavte minuty. Stisknutím symbolu „OK“ na tlačítku volby (13) nastavený čas uložíte do paměti.

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
Neděle	Pondělí	Úterý	Středa	Čtvrtek	Pátek	Sobota

Pro zapnutí funkce indikace otevírání okénka stiskněte tlačítko (24) na dálkovém ovladači [B-E]. Bude-li na displeji přístroje vyobrazen symbol [B-E], znamená to, že funkce indikace otevírání okénka je zapnutá. V takovém případě, zaznamenal-li přístroj náhlý pokles teploty vzduchu, se z důvodu úspory energie vypne. Na displeji bude blikat symbol [B-E]. Jestliže se přístroj tímto způsobem vypne, pak se po dobu 1 hodiny samostatně nezapne. Tuto funkci vypnete opakovaným stisknutím tlačítka (24) na dálkovém ovladači, tehdy nebude na displeji symbol [B-E] vyobrazen.

Funkce časovače

Přístroj dokáže uložit 10 programů současně, u každého programu lze nastavit čas zapnutí a vypnutí. Maximálně nastavitelná doba provozu jednotlivých programů je 23 hodin a 50 minut. Před nastavením časovače zapněte topný stupeň, který chcete během časovače použít.

Nastavení funkce časování

1. Na dálkovém ovladači stiskněte tlačítko PROG SET (18).
2. Pomocí tlačítka volby (11) a symbolů „+“, respektive „-“ zvolte pořadové číslo programu, který chcete nastavit (20).
3. Na dálkovém ovladači stiskněte dvakrát tlačítko PROG SET (18).
4. Pomocí tlačítka volby (11) nastavte pomocí symbolů „▲“, respektive „▼“ kurzor (30) na požadovaný den (28), který následovně zvolíte stisknutím symbolu „+“. Stisknutím symbolu „-“ můžete vymazat dříve zvolené dny.
5. Na dálkovém ovladači stiskněte dvakrát tlačítko PROG SET (18).
6. Pomocí tlačítka volby (11) nastavte pomocí symbolů „+“, respektive „-“ čas zapnutí (hodina) (23).
7. Na dálkovém ovladači stiskněte opět tlačítko PROG SET (18).
8. Pomocí tlačítka volby (11) nastavte pomocí symbolů „+“, respektive „-“ čas zapnutí (minuty) (23).
9. Na dálkovém ovladači stiskněte znovu tlačítko PROG SET (18). Na displeji bude vyobrazen nápis „OFF“ (21).
10. Pomocí tlačítka volby (11), respektive symbolů „+“ nebo „-“ zvolte čas vypnutí (hodina) (23).
11. Na dálkovém ovladači stiskněte znovu tlačítko PROG SET (18).
12. Pomocí tlačítka volby (11), respektive symbolů „+“ nebo „-“ zvolte čas vypnutí (minuty) (23).
13. Na dálkovém ovladači stiskněte znovu tlačítko PROG SET (18).
14. Pomocí tlačítka volby (11), respektive symbolů „+“ nebo „-“ zvolte požadovanou teplotu (20).
15. Stisknutím nápisu „OK“ na tlačítku volby (11) program uložíte do paměti.
16. Tlačítkem TIMER ON/OFF na dálkovém ovladači (16) aktivujete funkci časování. Po zapnutí se na displeji objeví signalizace funkce časování (29).

Přehled nastavených časů

1. Na dálkovém ovladači stiskněte tlačítko TIMER ON/OFF (16)
2. Pomocí tlačítka volby (1), respektive symbolů „+“ nebo „-“ si můžete prohlédnout nastavené časy zapnutí přiřazené k jednotlivým programům.
3. Pro vyobrazení přehledu nastavených časů vypnutí stiskněte na tlačítku volby (11) symbol „▲“, potom si pomocí symbolů „+“, respektive „-“ můžete prohlédnout nastavené časy vypnutí přiřazené k jednotlivým programům.
4. Stisknutím tlačítka C na dálkovém ovladači (17) jednotlivé programy vymažete.

Zabudovaný energeticky úsporný a elektronicky ovládaný světelný zdroj LED je bezúdržbový a nelze jej vyměňovat.

Ochrana proti přehřátí přístroj v případě přehřátí vypne, např. při zakrytí vstupních a výstupních otvorů vzduchu. Přístroj odpojte z elektrické sítě vytážením ze zásuvky. Přístroj nechte vychladnout (min. 30 minut). Zkontrolujte, zda jsou vstupní a výstupní otvory vzduchu volné; pokud je to nutné, vyčistěte je. Přístroj opět uveďte do provozu. Jestliže se i potom aktivuje ochrana proti přehřátí, odpojte přístroj z elektrické sítě vytážením ze zásuvky a kontaktujte odborný servis.

TECHNICKÉ PARAMETRY

napájení:	230 V~50 Hz
topný výkon [SSS]:	1000 W/2000 W
LED osvětlení (nelze vyměňovat):	10 W
maximální příkon:	2010 W
IP krytí:	IP20: Není chráněno proti vniknutí vody!
rozměry topného tělesa:	60 x 44 x 20 cm
hmotnost:	10,2 kg
hladina hluku:	50 dB(A)

ВГ ЕФЕКТНА ВГРАДЕНА ЕЛЕКТРИЧЕСКА КАМИНА

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Ефектна вградена електрическа камина с вграден нагревател с вентилатор, за загряване на въздуха в помещения на закрито ● вграден енергоспестяващ LED източник на светлина ● реалистичен ефект на тлеещи дървени трупчета и пламък, който може да се използва и самостоятелно ● регулируема яркост ● превключващи се степени на отопление (1000 W / 2000 W) ● електронен термостат ● седмична програма ● откриване на отваряне на прозорец ● защита от прегряване ● дистанционно управление

ФУНКЦИОНИРАНЕ

Уредът може да се управлява с бутоните върху него или с дистанционното управление. Покритието и стъклото около изхода за горещ въздух може да са горещи! Докосвайте отварящата се решетка пред изхода за горещ въздух и бутоните само пред бутоните. Докосвайте превключателите на уреда отстречно, не пресичайте с ръце излизания горещ въздух, тъй като може да е горещ. При първото включване може да усетите лека миризма, което е естествено явление. Тя е безвредна и бързо изчезва.

Завъртете главния превключвател (6) в позиция I (включено) тогава уредът ще издаде кратък звуков сигнал.

С бутона I/O **отпред на уреда можете** да го включвате и изключвате. При включване първо започва да работи само ефектът на пламък без нагряване. Като задържите натиснат бутон I/O, можете да регулирате яркостта на ефекта на пламъка в 5 степени. Вградения нагревател с вентилатор можете да включите на две степени с бутоните 1000 W или 2000 W. Като натиснете отново същите бутони можете също да изключите текущото ниво на отопление. Можете да изключите уреда по всяко време с бутон I/O.

Функцията на бутона за включване/изключване (9) **на дистанционното управление** е същата като тази бутон I/O на уреда. С бутоните 1000 W и 2000 W (13 и 14) на дистанционното управление можете да включвате и изключвате степенята на отопление на бутоните. Избраната степен можете да проверите на уреда. С помощта на бутоните "+" или "-" на дистанционното управление можете да зададете желаната температура между 15°C и 30°C. С бутон DIMMER (15) можете да регулирате яркостта на ефекта на пламък в 5 степени.

За да настроите датата и часа, включете уреда с бутон за включване/изключване (9) на дистанционното управление и след това натиснете бутон DATE/TIME (10). Първо изберете деня като натиснете символа "▲" или "▼" на бутон за избор на дистанционното управление (11). Натиснете отново бутон DATE/TIME (10), след което задайте часа с помощта на бутон "+" или "-" на бутон за избор. Натиснете символа "OK" на бутон за избор (11), за да запазите зададеното време.

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
Неделя	Понеделник	Вторник	Сряда	Четвъртък	Петък	Събота

За да включите **функцията за откриване на отваряне на прозорец**, натиснете бутон  (24) на дистанционното управление. Ако на дисплея на продукта се появи символът , откриването на отваряне на прозорец е включено. Тогава, ако уредът открие внезапен спад на температурата на въздуха, той ще се изключи, за да пести енергия. В този случай символът  на дисплея мига. Ако уредът се изключи по този начин, той няма да се включи автоматично в продължение на 1 час. Можете да деактивирате функцията, като натиснете отново бутон  (24) на дистанционното управление, тогава символът  не се вида на дисплей.

Функция таймер

Уредът може да съхранява 9 програми наведнъж, за всяка програма може да бъде настроено времето на включване и изключване. Максималната продължителност, която може да бъде зададена за всяка програма, е 23 часа и 50 минути.

Настройка на таймера

1. Натиснете бутон PROG SET (18) на дистанционното управление
2. Изберете поредния номер на програмата (20), която искате да зададете, със символите "+" или "-" на бутон за избор (11)
3. Натиснете отново бутон PROG SET (18) на дистанционното управление
4. С помощта на символите "▲" или "▼" на бутон за избор (11) поставете курсора (27) на желания ден (28), след това с натискане на символа "+" го изберете. С натискане на символа "-" можете да отстраните избраните по-рано дни
5. Натиснете отново бутон PROG SET (18) на дистанционното управление
6. С помощта на символите "+" или "-" на бутон за избор (11) изберете времето за включване (час) (23)
7. Натиснете отново бутон PROG SET (18) на дистанционното управление
8. С помощта на символите "+" или "-" на бутон за избор (11) изберете времето за включване (минути) (23)
9. Натиснете отново бутон PROG SET (18) на дистанционното управление. На дисплея ще видите надписа "OFF" (21)
10. С помощта на символите "+" или "-" на бутон за избор (11) изберете времето за изключване (час) (23)
11. Натиснете отново бутон PROG SET (18) на дистанционното управление
12. С помощта на символите "+" или "-" на бутон за избор (11) изберете времето за изключване (минути) (23)
13. Натиснете отново бутон PROG SET (18) на дистанционното управление
14. С помощта на символите "+" или "-" на бутон за избор (11) изберете желаната температура (20)
15. С натискане на надписана "OK" бутон за избор (11) можете да съхраните програмата.
16. С бутон TIMER ON/OFF (16) на дистанционното управление можете да активирате функцията таймер. Когато е включен, на дисплея се появява обратната връзка на таймера (29).

Списък на зададените настройки на таймера

1. Натиснете бутона TIMER ON/OFF (16) на дистанционното управление
2. Натиснете бутона PROG SET на дистанционното управление
3. С помощта на символите "+" или "-" на бутона за избор (11) можете да видите времето за включване, присвоено на всяка програма
4. За списъка на времената за изключване натиснете символа "▲" на бутона за избор (11), след това с помощта на символите "+" или "-" можете да видите времената за изключване, присвоени на всяка програма
5. С натискане на бутона C (17) на дистанционното управление можете да изтриете отделните програми

Вграденият енергоспестяващ, електронно управляван LED източник на светлина не изисква подмяна и не може да бъде заменен.

Защитата от прегряване изключва уреда в случай на прегряване, напр. при покриване на входните и изходните отвори за въздух. Изключете уреда от контакта, като издърпате щепсела. Оставете уреда да изстине (минимум 30 минути). Проверете дали входните и изходните отвори за въздух са свободни; почистете, ако е необходимо. Включете уреда отново. Ако защитата от прегряване и тогава се активира, изключете уреда, като издърпате щепсела и се свържете със специализиран сервис.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

захранване:	230V~ / 50 Hz
мощност на отопление [SSS]:	1000 W / 2000 W
LED осветление (не подлежи на смяна).....	10 W
максимална мощност:	2010 W
IP защита:	IP20: Не е защитен от проникване на вода!
размер на отоплителното тяло.....	60 x 44 x 20 cm
теглото му:.....	10,2 kg
звуково налягане:	50 dB(A)

Producer / gyártó / výrobca / producător / Hersteller / výrobce / производител:

Warnex-Global Magyarország Zrt.

2045 Törökbálint, Raktárvárosi út 1-3. www.warnex.hu

EN - Place of origin: China • **H** - Származási hely: Kína • **SK** - Krajina pôvodu: Čína • **RO** - Țara de origine: China
DE – Herkunftsort: China • **CZ** – Místo původu: Čína • **BG** - Място на произход: Китай